BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling,

belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en de Beroepsopleiding

Commission des Affaires économiques et de l'Emploi,

chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi et de la Formation professionnelle

VERGADERING VAN

DONDERDAG 18 DECEMBER 2014

RÉUNION DU

JEUDI 18 DÉCEMBRE 2014

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van mevrouw Julie de Groote 6

tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het vrouwelijke ondernemerschap".

Bespreking – Sprekers: **de heer Didier Gosuin,** minister, **mevrouw Julie de Groote.** 8

- van mevrouw Isabelle Emmery 13

tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de toegang tot en de steun voor microkredieten".

Bespreking – Sprekers: **de heer Hamza Fassi-Fihri, de heer Olivier de Clippele, de heer Didier Gosuin,** minister, **mevrouw Isabelle Emmery.** 15

- van mevrouw Elke Roex 24

tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de naleving van de wettelijke verplichting door bedrijven en overheden

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de Mme Julie de Groote 6

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'entrepreneuriat au féminin".

Discussion – Orateurs : **M. Didier Gosuin,** ministre, **Mme Julie de Groote.** 8

- de Mme Isabelle Emmery 13

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'accès et le soutien au microcrédit".

Discussion – Orateurs : **M. Hamza Fassi-Fihri, M. Olivier de Clippele, M. Didier Gosuin,** ministre, **Mme Isabelle Emmery.** 15

- de Mme Elke Roex 24

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le respect des obligations légales en matière de conventions de

in Brussel van de startbaanovereenkomst volgens het rapport van de Nationale Arbeidsraad (NAR)".

Bespreking – Sprekers: **de heer Julien Uyttendaele, de heer Didier Gosuin,** minister. 26

MONDELINGE VRAGEN 31

- van mevrouw Isabelle Emmery 31

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het Europees programma COSME voor steun aan de kmo's".

- van de heer Paul Delva 35

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de staking van 8 december 2014 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

- van de heer Paul Delva 39

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de veiligheid van de handelszaken in de Dansaertstraat".

premier emploi par les entreprises et les pouvoirs publics à Bruxelles selon le rapport du Conseil national du Travail (CNT)".

Discussion – Orateurs : **M. Julien Uyttendaele, M. Didier Gosuin,** ministre. 26

QUESTIONS ORALES 31

- de Mme Isabelle Emmery 31

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le programme européen Cosme d'aide aux PME".

- de M. Paul Delva 35

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la grève du 8 décembre 2014 en Région de Bruxelles- Capitale".

- de M. Paul Delva 39

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la sécurité des commerces de la rue Dansaert".

INTERPELLATIE 42

- van mevrouw Marion Lemesre 43

tot mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de regionalisering van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Cécile Jodogne,** staatssecretaris, **mevrouw Marion Lemesre.** 45

MONDELINGE VRAAG 49

- van mevrouw Mahinur Ozdemir 50

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de buitenlandse directe investeringen".

INTERPELLATION 42

- de Mme Marion Lemesre 43

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la régionalisation du Bureau d'intervention et de restitution belge".

Discussion – Orateurs : **Mme Cécile Jodogne,** secrétaire d'État, **Mme Marion Lemesre.** 45

QUESTION ORALE 49

- de Mme Mahinur Ozdemir 50

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les investissements directs étrangers".

Voorzitterschap: de heer Julien Uyttendaele, derde ondervoorzitter.
Présidence : M. Julien Uyttendaele, troisième vice-président.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het vrouwelijke ondernemerschap".

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Uit de studie van impulse.brussels over het vrouwelijke ondernemerschap blijkt dat 27,6% van de Brusselse ondernemers vrouwen zijn. Dat is minder dan in Vlaanderen (31%) of Wallonië (31,5%). Ook het percentage vrouwelijke werknemers, dat 19% bedraagt in Brussel, is lager dan in Vlaanderen (24%) of Wallonië (22%).*

Ondernemerschap is een belangrijke factor voor de economische groei en de concurrentiekracht. Wij hebben er dus alle belang bij om vrouwelijk ondernemerschap aan te moedigen.

In haar actieplan Ondernemerschap 2020 moedigt de Europese Commissie de lidstaten aan initiatieven te ontwikkelen om vrouwen ertoe aanzetten hun eigen bedrijf op te richten. Vier op tien Brusselse vrouwen werkt niet. Er is dus nog heel wat vrouwelijk talent dat onbenut blijft.

Veel vrouwen die hun carrière een tijdje op een laag pitje hebben gezet, kiezen voor het

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'entrepreneuriat au féminin".

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- L'étude sur l'entrepreneuriat féminin réalisée par impulse.brussels révèle qu'en Région de Bruxelles-Capitale, la part des femmes parmi les travailleurs indépendants est de 27,6%. Elle est nettement moins importante qu'en Flandre (31%) ou en Wallonie (31,5 %).

On comprend donc pourquoi la ministre Simonis continue à mettre l'accent sur les mesures positives à prendre en faveur des femmes. J'ai moi-même été assez surprise d'apprendre qu'en Wallonie, l'entrepreneuriat des femmes était plus élevé qu'en Flandre.

La marge entre les 31% et quelques wallons et flamands et les 27% bruxellois est importante. De même, les femmes bruxelloises sont peu nombreuses à être employeuses : 19% en Région bruxelloise, 24% en Flandre, 22% en Région wallonne.

L'entrepreneuriat est un véritable levier de croissance et de compétitivité et a donc tout intérêt

ondernemerschap wanneer ze terugkeren naar de arbeidsmarkt omdat ze niet langer op dezelfde manier als voordien willen werken. Wij moeten die toekomstige onderneemsters steunen en rekening houden met hun specifieke behoeften. Belangrijke struikelblokken blijven de beperkte mogelijkheden om kredieten te verkrijgen, de angst voor risico, het gebrek aan specifieke opleidingen en vrouwelijke rolmodellen, en het feit dat vrouwen onvoldoende netwerken en het vaak moeilijk vinden om een evenwicht te vinden tussen hun gezin en hun werk.

In 2013 werd het platform "Women in Business" opgericht, dat 22 organisaties verenigt die vrouwelijke ondernemers steunen, begeleiden en opleiden en met elkaar in contact brengen.

Vrouwelijk ondernemerschap was een stokpaardje van uw voorganger, mevrouw Fremault. Ik neem aan dat ze u blijft stimuleren om daar aandacht aan te besteden. Het is belangrijk dat vrouwen actief zijn op de arbeidsmarkt en kunnen ondernemen, want ze zijn daar vaak niet toe geneigd.

Impulse.brussels steunt "Women in Business" door een halftijdse medewerker te financieren, wiens arbeidsovereenkomst eind dit jaar afloopt. Daarnaast zijn er specifieke budgetten uitgetrokken voor initiatieven die Brusselse vrouwen moeten stimuleren om te ondernemen.

Wat is uw standpunt over de activiteiten van het platform?

Wilt u nog meer gelijkaardige activiteiten ontwikkelen?

Het ondernemerschap stimuleren is een van de basisopdrachten van impulse.brussels. Zal het huidige programma worden voortgezet of overweegt u andere acties?

Acht u het nuttig om meer gerichte programma's uit te werken, bijvoorbeeld voor jonge vrouwen, allochtone vrouwen of vrouwen uit achtergestelde buurten? Of vindt impulse.brussels dat de oorspronkelijke doelstellingen geheel of gedeeltelijk door het platform werden bereikt en dat ze in de toekomst niet meer op dezelfde manier moeten worden ontwikkeld?

à être davantage conjugué au féminin.

Dans son plan d'action Entrepreneuriat 2020, la Commission européenne encourage les États membres à développer des initiatives incitant les femmes à créer leur propre activité économique. Avec quatre Bruxelloises sur dix qui n'exercent aucun emploi, notre Région possède un énorme potentiel de talent féminin.

Si la part des femmes actives sur le marché du travail augmente, en particulier celle des femmes rentrantes, c'est-à-dire celles qui ont arrêté leur activité professionnelle pendant un certain temps et qui choisissent de se diriger vers l'entrepreneuriat pour retourner sur le marché du travail, c'est que celles-ci estiment qu'il n'est plus possible d'entrer dans une structure dont elles ont décroché.

Ce potentiel mérite d'être soutenu de façon appropriée car les futures entrepreneures ont des besoins spécifiques. L'accompagnement des femmes qui veulent entreprendre doit tenir compte des principaux freins que les femmes rencontrent : l'accès au financement, la peur du risque, le manque de formation spécifique, l'absence de modèles féminins cheffes d'entreprise ("role models"), la faible participation aux réseaux professionnels, la difficile conciliation entre vie familiale et vie professionnelle, etc.

Une plate-forme de soutien à l'entrepreneuriat nommée "Women in Business" a été créée en 2013. Cette plate-forme regroupe 22 structures d'aide et d'accompagnement, de formation et de mise en réseau de femmes qui entreprennent. Cela concerne donc quelques milliers de femmes entrepreneures, cheffes d'entreprises ou cadres.

Votre prédécesseur, Mme Céline Fremault, en avait fait un cheval de bataille et je suis persuadée qu'elle continue à vous en parler au sein du gouvernement. Il est vraiment très important de voir des femmes entrer sur le marché du travail, a fortiori dans des domaines qui leur sont moins connus comme l'entrepreneuriat.

Cette plate-forme est animée par impulse.brussels qui finance un mi-temps dont le contrat à durée déterminée arrive à échéance à la fin de cette année. De même, des budgets spécifiques sont prévus pour développer des initiatives visant à

Welke maatregelen wilt u tijdens de komende legislatuur nemen opdat vrouwen hun ondernemingsgeest kunnen ontwikkelen en een duurzame activiteit op het getouw kunnen zetten?

promouvoir l'esprit d'entreprise chez les femmes bruxelloises.

Alors que nous sommes en fin d'année, quel bilan impulse.brussels et vous-même faites-vous des activités menées par la plate-forme ? Quels sont leurs effets ?

Souhaitez-vous voir développer d'autres activités ?

La stimulation de l'entrepreneuriat fait partie des missions de base d'impulse.brussels. Quelles suites avez-vous programmées pour ce programme ou un autre programme que vous envisageriez ? Estimez-vous opportun de développer des programmes de stimulation à l'entrepreneuriat adaptés à des publics spécifiques ?

On pourrait penser à des actions visant une série de publics d'entrepreneures féminines mieux ciblés (jeunes, publics d'origine étrangère, habitantes des quartiers défavorisés, etc.). Ou bien impulse.brussels estime-t-il que les objectifs initiaux ont été rencontrés en tout ou en partie par la plate-forme "Women in Business" et ne doivent plus, à l'avenir, être développés de la même manière ?

Cette interpellation me permet de vous interroger sur votre vision des actions à entreprendre sous cette nouvelle législature pour permettre aux femmes de développer leur esprit d'entreprise en Région bruxelloise et pour les accompagner afin que cet esprit soit durable et puisse mener à une activité pérenne.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- Eén ondernemer op twee is een vrouw. Toch is slechts 3% van hen betrokken bij het opstarten van een onderneming. Er moet dan ook meer aandacht gaan naar de specifieke problemen waarmee vrouwelijke ondernemers worden geconfronteerd. Over dat thema kunnen proefprojecten worden gevoerd.*

Eind 2013 werd door impulse.brussels een

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Permettez-moi de rappeler tout d'abord que la dimension de genre doit s'inscrire dans une démarche transversale. Le soutien à l'entrepreneuriat intègre dès lors cette dimension dans le cadre des missions assumées par impulse.brussels.

A priori, un entrepreneur sur deux est une femme. Cependant, il est vrai que moins de 3% d'entre elles sont dans un processus de création

actieplan opgestart voor het stimuleren van vrouwelijk ondernemerschap. Dat voorzag in de oprichting van het platform "Women in Business" in november 2013. Het platform, dat over een halftijds personeelslid beschikt, groepeert 22 verenigingen die zich bezighouden met steun, begeleiding, opleiding en netwerken voor vrouwelijke ondernemers.

Het platform biedt geen begeleiding aan in de strikte zin van het woord, maar is hoofdzakelijk gericht op het bewustmaken en informeren van (toekomstige) vrouwelijke ondernemers. Het verenigt alle Brusselse organisaties die specifiek bedoeld zijn voor vrouwelijke ondernemers.

Dankzij het actieplan voor 2014 van het platform kon er een studie worden uitgevoerd over vrouwelijk ondernemerschap in het gewest, werd er een brochure uitgegeven met de belangrijkste cijfers voor deze problematiek, kwamen er een website, Facebookpagina en discussiegroep op Linkedin, werden er gezamenlijke seminars en acties op het getouw gezet, werden er bruggen geslagen tussen onder meer JobYourself, de cel Back to Work van Actiris en ruimtes voor coworking, werden de verwachtingen en behoeften van (toekomstige) vrouwelijke ondernemers besproken tijdens thematische rondetafel-gesprekken en werden er 37 aanbevelingen opgesteld.

Voorts werd vrouwelijk ondernemerschap gestimuleerd tijdens evenementen en seminars, werd de prijs "Women in Brussels" in het leven geroepen en werd er een informatiecampagne gestart op Télé-Bruxelles, in de pers en op de websites en blogs van partnerverenigingen.

Meer dan 600 vrouwen werden bereikt met de verschillende acties en seminars, en met de informatiecampagnes, reportages en persartikelen werden duizenden mensen bereikt.

Impulse.brussels blijft in 2015 een personeelslid deeltijds inzetten voor "Women in Brussels". Een proefproject dat wordt voortgezet is immers geen proefproject meer. Als het goede resultaten oplevert, moet het aan het normale takenpakket van de overheid worden toegevoegd.

Dankzij een actieplan dat wordt gefinancierd met de begroting van impulse.brussels kunnen we

d'entreprise. Il est donc nécessaire de stimuler particulièrement la prise de conscience par les acteurs des enjeux spécifiques auxquels sont confrontées les femmes entrepreneures. Des actions pilotes peuvent du reste être menées en la matière.

À cet égard, à la fin de l'année 2013, un plan d'action visant à stimuler l'entrepreneuriat féminin a été lancé au sein d'impulse.brussels, une experte en genre appuyant la mise en œuvre de ce projet. Concrètement, ce plan d'action comprend la création en novembre 2013 de la plate-forme "Women in Business". Animée par impulse, elle occupe une experte à mi-temps et regroupe 22 structures d'aide, d'accompagnement, de formation et de mise en réseau de femmes qui entreprennent, ce qui représente un réseau de milliers de femmes entrepreneures, cheffes d'entreprise, ou cadres

La plate-forme ne fait pas d'accompagnement à proprement parler. Son objectif est de sensibiliser et d'informer les entrepreneures ou les futures entrepreneures et de fédérer toutes les structures bruxelloises offrant des services spécifiques aux femmes entrepreneures.

Le plan d'action 2014 de cette plate-forme a permis de :

- faire une étude sur l'entrepreneuriat féminin en Région de Bruxelles-Capitale et d'éditer une brochure reprenant les chiffres clés de la problématique ;

- réaliser un site Internet www.womeninbusiness.be, une page Facebook et un groupe de discussion Linkedin ;

- fédérer toutes les structures via l'organisation de séminaires et d'actions communes, comme un stand commun "Women in Business" au salon Entreprendre ;

- créer des ponts entre les acteurs tels JobYourself, la cellule Back to Work d'Actiris et les espaces de coworking ;

- définir les attentes et les besoins des femmes entrepreneures et futures entrepreneures grâce à l'organisation de tables rondes thématiques sur l'entrepreneuriat au féminin ; les femmes, l'argent

verschillende doelstellingen realiseren. We blijven de verenigingen van het platform "Women in Brussels" structureren en verenigen. We willen de oprichting van bedrijven door vrouwen stimuleren met behulp van conferenties, seminars, persberichten enzovoort.

Er komt mogelijk ook een opleiding voor professionele begeleiders die rekening houden met het aspect gender. Daartoe worden workshops georganiseerd over de specifieke kenmerken van vrouwelijk ondernemerschap. Voorts voeren we een barometer voor vrouwelijk ondernemen in en reiken we de prijs "Women in Business" uit.

Het actieplan voorziet tevens in de organisatie van het symposium "Talents de la diversité, diversité de talents", gericht op allochtone vrouwen die ondernemen of plannen hebben om te ondernemen, want die zijn weinig talrijk.

Het verschil tussen het Brussels en Waals Gewest berust in sociaal-culturele elementen. Uit de sociaal-demografische analyse van de werk-zoekenden blijkt dat heel wat buitenlandse vrouwen werkloos zijn of een inschakelings-uitkering ontvangen. Hun ondernemingscultuur is minder sterk ontwikkeld. Omdat we vooral die bevolkingsgroepen moeten benaderen, organiseren we op 20 januari het voorgemelde symposium.

Voor de periode 2015-2020 werd een project van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) voor een bedrag van zo'n 3 miljoen euro ingediend. Het project werd opgezet in samenwerking met impulse.brussels, het netwerk Womanity, het Europese programma Jump, de alternatieve kredietcoöperatieve Crédal en de verenigingen Bruxelles pionnières en Solidarité savoir. Via dat project worden vrouwen die willen ondernemen begeleid en ondersteund. Migranten-vrouwen krijgen bijzondere aandacht dankzij een volledig geïntegreerd parcours dat door de verschillende structuren van het platform werd ontwikkeld en dat door impulse.brussels wordt gecoördineerd.

Het parcours biedt vrouwen met de meest diverse achtergronden begeleiding bij alle noodzakelijke stappen voor het starten van een onderneming. Vrouwen kunnen op elk moment in het parcours stappen.

et l'entreprise ; les femmes, les technologies de l'information et de la communication (TIC) et l'entrepreneuriat ; l'exportation au féminin ; ou encore les freins et les solutions à l'entrepreneuriat au féminin ;

- rédiger 37 recommandations en vue de diminuer le risque d'entreprendre au féminin, de faciliter l'accès au financement pour les femmes, de pallier le manque de formations spécifiques, de faciliter le travail des femmes "starters", de pallier l'absence de modèles féminins, de contrer les difficultés d'exporter au féminin, de combler les manques de connaissance de porteuses de projets et de créer un environnement propice à l'entrepreneuriat ;

- stimuler l'entrepreneuriat féminin via l'organisation d'événements et de séminaires comme un week-end "Entrepreneurs for Women", un séminaire Entreprendre au féminin, un séminaire-conférence sur le financement participatif, un séminaire informatif sur le programme européen "Erasmus for Young Entrepreneurs" et les tables rondes du "Women's Entrepreneurship Day" ;

- renforcer de la connaissance via le lancement du prix "Women in Brussels", dont l'objectif sera, chaque année à partir de 2015, de récompenser deux travaux de fin d'études de master sur l'entrepreneuriat féminin ;

- communiquer sur l'entrepreneuriat féminin via une campagne d'information sur Télé-Bruxelles, via la presse écrite quotidienne ou hebdomadaire, la presse spécialisée, via les lettres d'information électroniques, les blogs et les sites des partenaires.

En termes de résultats, plus de 600 femmes ont été sensibilisées à l'entrepreneuriat au féminin en participant aux différentes actions et séminaires. Des milliers de personnes ont été sensibilisées à ce sujet par les campagnes d'information, les reportages et les articles parus dans la presse.

Pour l'année 2015, le mi-temps a été intégré dans la mission d'impulse.brussels et fait désormais partie du département ressource, information et réseau. Un projet pilote qui se prolonge doit cesser d'être pilote. Il doit être abandonné si son résultat n'est pas concluant ou, dans cas contraire, être intégré pour devenir une des missions de base de

l'administration. La structure du projet en question doit alors également être intégrée pour éviter d'éparpiller les actions et les dynamiques. J'ai donc donné l'instruction à impulse.brussels d'intégrer dorénavant cette préoccupation de manière transversale.

Un plan d'action établi dans le cadre du budget d'impulse.brussels (10.000 euros) va nous permettre de répondre à plusieurs objectifs. Nous allons tout d'abord continuer à structurer et fédérer les associations de la plate-forme "Women in Brussels". Nous allons stimuler la création d'entreprises par les femmes en continuant à organiser des conférences, des séminaires, des communiqués de presse, etc.

La formation d'accompagnateurs professionnels à la dimension de genre est également envisagée, dans ce cadre, par le biais d'ateliers sur les spécificités liées à l'entrepreneuriat au féminin. Nous développerons, par ailleurs, la connaissance par la mise en place d'un baromètre de l'entrepreneuriat féminin et le prix "Women in Business" remis au meilleur mémoire sur l'entrepreneuriat féminin.

Le plan d'action prévoit également, dès le 20 janvier, l'organisation d'un symposium intitulé Talents de la diversité, diversité de talents, qui s'adresse aux femmes immigrées ou d'origine étrangère entreprenant ou souhaitant entreprendre. En effet, si le nombre d'indépendants d'origine étrangère a doublé en dix ans, leur visibilité reste limitée. L'objectif sera donc de faire apparaître les raisons des succès, mais aussi les difficultés que doivent supporter les femmes issues de la diversité à créer leur activité.

Le différentiel que vous évoquez entre les Régions bruxelloise et wallonne se trouve dans ces éléments socio-culturels. L'analyse sociodémographique des demandeurs d'emploi montre que beaucoup de femmes d'origine étrangère sont au chômage ou touchent une allocation d'insertion. Elles ont une culture de l'entrepreneuriat moins développée que les femmes qui ne sont pas d'origine étrangère.

La structure de la population bruxelloise explique sans doute cette différence. Ce sont donc auprès de ces populations-là que nous devons travailler prioritairement, d'où l'idée du symposium organisé

le 20 janvier prochain.

Un projet relevant du Fonds européen de développement régional (Feder) d'un montant de près de 3 millions d'euros a été introduit pour la période 2015-2020. Ce projet vise à accompagner et soutenir les femmes qui veulent entreprendre, l'accent étant mis sur les femmes issues de l'immigration, via un parcours complet intégré développé par les différentes structures de la plate-forme et coordonné par impulse.brussels.

Ce parcours offrira aux femmes de tous les horizons un accompagnement leur permettant de franchir toutes les étapes indispensables à la création d'une entreprise, de l'idée à la croissance. Il pourra être rejoint à tout moment, quelle que soit la phase de développement dans laquelle se trouve le projet de l'entrepreneur. Ce projet Feder a été déposé en partenariat avec impulse.brussels, le réseau Womanity, le programme européen Jump, la coopérative de crédit alternatif Crédal, et les associations Bruxelles pionnières et Solidarité savoir.

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Het verheugt me dat het proefproject een basis-opdracht van impulse.brussels is geworden. Het feit dat er in alle beleidsdomeinen rekening wordt gehouden met de genderdimensie, neemt immers niet weg dat er toch nog specifieke initiatieven nodig zijn.*

In Brussel hinken we qua vrouwelijk ondernemer-schap nog sterk achterop ten opzichte van Vlaanderen en Wallonië. Wij moeten meer vrouwen met een migratieachtergrond proberen te bereiken. Het symposium kan daarbij helpen. Het is belangrijk om positieve rolmodellen te tonen.

Mme Julie de Groote.- Je vous remercie pour cette réponse détaillée.

Vu le bilan du projet pilote, étonnée de sa richesse et du nombre d'actions entreprises, je pense comme vous que cette initiative doit être reprise dans les missions de base d'impulse.brussels.

Le fait que la dimension de genre devienne transversale, qu'elle soit donc prise en considération dans toutes les politiques, comme l'entrepreneuriat dans le cas qui nous occupe, ne supprime pas pour autant les actions spécifiques. Vos intentions pour l'an prochain le prouvent.

La différence de 4% entre la Wallonie, la Flandre et Bruxelles est énorme. Il faut pouvoir atteindre les femmes d'origine immigrée et leur permettre d'imaginer se lancer dans l'entrepreneuriat.

Concernant le symposium, j'espère que le Feder contribuera aux 3 millions d'euros demandés. Il faut en effet montrer des référents, des "role models", pour toucher ces publics et leur

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de toegang tot en de steun voor microkredieten".

De voorzitter.- Mevrouw Emmery heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Emmery *(in het Frans).- Mensen die bij de bank bot vangen, krijgen dankzij microfinanciering de mogelijkheid om een zelfstandige activiteit of eigen onderneming op te starten. Zo geraken meer mensen aan het werk. Het instrument is er niet alleen om financiering te bieden, maar ook als hefboom voor een 'return on investment' in de economie.*

Naast openbare instellingen zijn er privé-initiatieven zoals MicroStart, een samenwerking tussen BNP Paribas Fortis en de Association pour le droit à l'initiative économique (ADIE), die in België al meer dan 1.200 projecten gefinancierd heeft.

Volgens een studie van de Vlerick Business School heeft het systeem een aanzienlijke financiële impact: van de 315 ondernemers die in 2011 en 2012 een lening kregen van MicroStart, is 60% nog steeds baas van zijn eigen bedrijf en 21% heeft een andere onderneming opgericht of werkt in loondienst.

(De heer Bernard Clerfayt, voorzitter, treedt als voorzitter op)

transmettre la volonté d'entreprendre.

Je vous remercie de pérenniser cette action.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME ISABELLE EMMERY

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'accès et le soutien au microcrédit".

M. le président.- La parole est à Mme Emmery.

Mme Isabelle Emmery.- Le microfinancement vise à aider les personnes qui rencontrent des difficultés à obtenir un crédit bancaire classique à accéder plus facilement au microcrédit afin d'exercer une activité indépendante ou de créer leur propre entreprise. Les difficultés d'accès au financement constituent l'un des principaux obstacles pour les candidats entrepreneurs. En outre, cet instrument financier contribue de manière significative à la création d'emplois, en permettant aux chômeurs ou aux personnes inactives de développer une activité.

Le but de cet instrument n'est pas seulement de fournir un financement, mais de créer un effet de levier pour un "investissement retour" dans notre économie.

À côté d'instruments publics comme Brusoc, on trouve d'autres organismes. Ainsi, MicroStart, initiative conjointe de BNP Paribas Fortis et de l'Association pour le droit à l'initiative économique (ADIE), a déjà financé plus de 1.200 projets dans notre pays pour des montants allant de 500 à 15.000 euros.

L'impact socio-économique de cette initiative n'est

Uit dezelfde studie blijkt dat de overheid door de microkredieten jaarlijks 2.210.000 euro bespaart dankzij hogere belastinginkomsten en lagere uitgaven voor sociale bijstand.

Microfinanciering is dan ook een echte springplank naar sociaal-professionele herintegratie. Ondanks de slabakkende economie, blijven de bedrijven die met microkredieten opgericht werden, vaak overeind. 19% van de ondernemers verzeilt echter toch opnieuw in de werkloosheid. In tegenstelling tot andere landen biedt de overheid hier geen ecofinanciering noch fiscale stimulansen om werklozen met een bedrijf te laten starten, maar dat is een federale bevoegdheid.

Europese gelden, zoals van het microfinancieringssysteem Progress, waar het Brussels Gewest aanspraak op kan maken, blijven grotendeels onbenut.

In 2013 bestonden er veertig microkrediet-organisaties in achttien lidstaten. Meer dan 20.000 Europese ondernemers hebben al voor een totaalbedrag van 182 miljoen euro krediet gekregen. Helaas is de informatie voor potentiële ondernemers schaars, terwijl een krediet echt het verschil kan maken.

Het regeerakkoord 2014-2019 heeft het over steun aan ondernemers en de vereenvoudiging van de toegang tot microkredieten. Welke incentives worden er gegeven? Zijn een deel van de maatregelen gericht op werklozen?

MicroStart en Brusoc geven gratis professioneel advies aan beginnende ondernemers, maar blijkbaar bestaat er in het Brussels Gewest geen begeleiding als de onderneming eenmaal op poten staat. Zult u zo'n systeem oprichten?

Krijgen werklozen, kmo's en zko's informatie over Europese microkredieten, zodat deze bijkomende hefboom ook het gewest ten goede komt?

De Brusoc-kredieten voor de sociale economie zijn in de begroting 2015 met 25% gestegen. Eerder gaf u te kennen dat u de gewestelijke rol in de sociale economie wilt versterken. Welk deel van die stijging gaat naar de microkredieten?

pas à négliger puisque, selon une étude menée par la Vlerick Business School, sur les 315 prêts accordés par MicroStart entre 2011 et 2012, 60% des entrepreneurs sont toujours à la tête de leur entreprise et 21% ont soit recréé une autre entreprise, soit sont maintenant employés.

(M. Bernard Clerfayt, président, prend place au fauteuil présidentiel)

Toujours selon cette étude, les microcrédits qu'elle a octroyés auraient permis une économie de 2.210.000 euros par an pour les pouvoirs publics, sur la base d'un gain en recettes fiscales et d'une économie en allocations et prestations sociales.

Cet instrument constitue un véritable tremplin à la réinsertion socioprofessionnelle. Malgré le contexte économique dégradé, l'étude montre que le taux de pérennité des entreprises aidées par cet organisme reste stable. Cependant, il faut tout de même noter que 19% des entrepreneurs sont retombés dans l'inactivité. Contrairement à certains de nos homologues européens, nos autorités n'ont pas développé de système écofinancier et fiscal incitatif à l'entrepreneuriat pour les chômeurs. Mais il s'agit là d'une matière fédérale.

Je suis obligée de constater que le potentiel européen dont pourrait bénéficier la Région bruxelloise est largement sous-utilisé, alors même qu'il peut représenter une manne financière importante. À ce titre, j'évoquerai l'instrument européen de microfinancement Progress, géré par le Fonds européen d'investissement (FEI) et agissant par l'intermédiaire d'organismes de microcrédit au niveau national, régional ou local.

En 2013, il y avait 40 organismes de microcrédit dans dix-huit États membres, dont notre pays. Dans l'Union européenne, selon le dernier rapport de la Commission, plus de 20.000 entrepreneurs ont déjà bénéficié de prêts et de garanties pour un montant total de 182 millions d'euros. Ces programmes représentent bel et bien une opportunité de financement. Malheureusement, trop peu d'informations sont fournies aux entrepreneurs concernant la manière d'y accéder, alors que ces aides peuvent réellement faire une différence. Sans elles, les entrepreneurs potentiels

Bespreking

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri *(in het Frans).- Microkredieten ruimen niet alle obstakels uit de*

risqueraient de ne jamais être en mesure d'exploiter leur créativité.

L'accord de gouvernement 2014-2019 évoque le soutien aux entrepreneurs et évoque un "package entrepreneurial de soutien", afin de faciliter l'accès aux crédits fiables, dont notamment le microcrédit. Ce "package" comprend-il des mesures d'incitation ? Le cas échéant, quelles sont-elles ? Une partie de ces mesures sont-elles particulièrement orientées vers les chômeurs et les personnes inactives ?

En ce qui concerne le suivi des bénéficiaires de microcrédits, l'institution MicroStart et Brusoc offrent un service gratuit de conseils, donnés par des experts, aux entrepreneurs qui souhaitent lancer leur activité. Cependant, un déficit semble exister en Région bruxelloise en matière de suivi après la création de l'entreprise. J'aimerais donc vous entendre à propos du développement éventuel de ce type de coaching après création d'entreprise.

Est-ce que les informations relatives à l'accès aux microcrédits européens sont transmises d'une quelconque façon aux chômeurs, entrepreneurs, petites et moyennes entreprises (PME), et toutes petites entreprises (TPE), afin que nous puissions nous assurer que notre Région bénéficie de ce levier supplémentaire de la politique de développement économique et le pérennise ?

Enfin, les crédits Brusoc pour l'économie sociale connaissent, dans le budget 2015, une augmentation de 25%. En commission budgétaire, vous vous êtes dit fortement intéressé par le renforcement de l'action régionale dans l'économie sociale. Que représentent les microcrédits dans cette augmentation, si on les compare avec les différents outils de financement utilisés par Brusoc ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Disposer d'argent via le microcrédit ne règle pas toutes les questions pour

weg die verhinderen dat voormalige werklozen als zelfstandige aan de slag blijven.

Ik pleit voor de financiering met microkredieten via activiteitencoöperaties of lokale economie-loketten. Die structuren werken goed en kunnen bijkomende begeleiding bieden.

Brusselse werkzoekenden die een zelfstandige activiteit willen starten, moeten daarvoor bij verschillende instellingen langsgaan. Het zou goed zijn als we daarvoor één enkel platform zouden kunnen creëren.

pérenniser la démarche entrepreneuriale des demandeurs d'emploi qui prennent ce type de risque et d'initiative.

Je plaide pour que l'on rapproche le financement par microcrédit d'autres initiatives purement publiques, comme les coopératives d'activités ou les guichets d'économie locale. Ce sont des structures qui fonctionnent bien et qui sont évaluées assez positivement par les usagers et les partenaires sociaux. Elles peuvent vraiment jouer un rôle d'accompagnement complémentaire à un financement via le microcrédit.

À Bruxelles, il manque une plate-forme rassemblant les outils utile à la création d'une entreprise. Lorsqu'un demandeur d'emploi poursuit des démarches pour créer sa propre activité économique, il ne peut pas s'adresser à une plate-forme unique lui permettant de trouver à la fois de l'accompagnement, du conseil, la protection que représente la coopérative d'activités, de l'information et une l'offre de financement via le microcrédit. Il serait utile de réunir ces opérateurs. C'est le sens de mon intervention.

De voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans).- Ik sta zeer positief tegenover microkredieten, al moeten we wel duidelijk het onderscheid maken met consumentenkredieten.*

Wie bij de bank aanklopt voor een microkrediet, wordt systematisch doorverwezen naar een instelling die alleen maar microkredieten verleent. Daar zou verandering in moeten komen. De banksector zou ook microkredieten moeten verlenen.

Wanneer er bij de oprichting van een onderneming een financieel plan moet worden opgesteld, komen de banken er wel aan te pas. De wet betreffende de starters-bvba's, die vaak met weinig kapitaal van start gaan en een doorgedreven financieel plan moeten kunnen voorleggen, is onlangs gewijzigd. Kunt u ons daar meer informatie over bezorgen?

Wist u dat iemand die een onderneming opricht

M. le président.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Je suis très favorable au développement des microcrédits. Il importe de les distinguer des crédits à la consommation, car ils doivent constituer un crédit d'investissement durable.

Vous connaissez tous l'image suivante : si vous vous adressez à une banque pour demander un crédit important, vous êtes invité à déjeuner ; si vous demandez un petit crédit, vous restez au guichet ; et si vous demandez un microcrédit, on vous répond que ce n'est pas l'endroit approprié. Il nous faudrait avoir un jour une discussion avec le secteur bancaire pour que le microcrédit ne soit pas relégué systématiquement auprès d'organismes qui ne pratiquent que cela. Le secteur bancaire pourrait également avoir sa part d'activité sociétale en proposant ce type d'investissement.

Je vois souvent intervenir les banques à l'occasion des créations d'entreprises, lorsqu'il faut élaborer le plan financier. Or, la loi au sujet des sprl

zich niet bij Actiris als werkzoekende kan inschrijven om opleidingen te volgen en hulp te krijgen bij het zoeken naar werk?

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- De ondersteuningsmaatregelen voor startende ondernemingen zullen de komende maanden en jaren worden hervormd.*

Nieuwe platformen creëren om de oprichting van ondernemingen te stimuleren, heeft weinig nut. Met de lokale economieloketten en impulse.brussels beschikken we al over een structuur waar starters terechtkunnen voor ondersteuning, opvolging en informatie.

We moeten er ook voor opletten dat we werklozen niet te sterk stimuleren om een eigen zaak te starten. De mislukkingscijfers liggen immers zeer hoog.

(Opmerkingen van de heer de Clippele)

Het risico bestaat erin dat sommigen over weinig financiële reserve beschikken of schulden aangaan en in de problemen komen wanneer hun onderneming geen succes kent. Wie in die situatie terechtkomt, heeft het achteraf des te moeilijker om weer overeind te krabbelen.

Een onderneming opstarten is dus zeker geen wondermiddel tegen werkloosheid.

De meerderheid van de ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn micro-ondernemingen, die vaak in de dienstensector actief zijn. Financiering blijft de belangrijkste

"starters", qui se lancent avec peu de capital et qui nécessitent un plan financier plus élaboré, a été récemment assouplie. Pouvez-vous nous fournir des informations à ce sujet ? Il semble que le nombre de sprl "starters" serait en augmentation. Je comprendrais que vous ne puissiez pas répondre directement à cette question, qui n'en est pas moins intéressante.

Enfin, lorsque quelqu'un crée son entreprise, savez-vous qu'il ne peut pas en même temps s'inscrire auprès d'Actiris et bénéficier de stages de formation ou d'aides dans sa recherche d'emploi ? Or, n'importe qui pourrait décider de créer sa micro-entreprise au moyen de microcrédits parallèlement à sa recherche d'emploi.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je vais faire état d'une série de décisions qui vont être prises dans les mois et années à venir quant au reciblage d'un certain nombre d'aides à la création d'entreprises. Je ne peux donc prétendre répondre à toutes les questions posées, mais je vais parler des accents que nous mettrons.

Il ne me semble pas utile de créer de nouveaux outils et de nouvelles plates-formes pour stimuler la création d'entreprises. Les guichets d'économie locale et impulse.brussels ont pour rôle d'accompagner toute personne ou structure qui veut se lancer et développer un projet, ou qui rencontre une difficulté. Nous disposons donc déjà d'une structure d'accompagnement, de suivi et d'information.

Ces services sont peut-être mal connus, mais celui qui veut créer une entreprise peut s'adresser au guichet d'économie locale pour un commerce, ou à impulse.brussels pour un projet dont l'ampleur dépasse l'échelon local ou de proximité. Si c'est mal perçu, je vais passer le message à qui de droit mais ces deux structures sont là pour ça.

Ensuite, il faut être attentif à ne pas trop encourager les personnes qui sont en situation de chômage à se lancer dans une affaire. Les taux d'échec sont très importants, et faire croire que devenir indépendant est la panacée, c'est rendre un très mauvais service aux intéressés. Il faut donc être très prudent dans la façon d'orienter les

prioriteit. Zowat 90% van de kmo's en zko's richt zich nog steeds in eerste instantie tot de commerciële banken. In de huidige economische context vangen ze daar steeds vaker bot.

We moeten er dan ook voor zorgen dat deze ondernemers waarborgen en ondersteuning krijgen. Daarom werd in de beleidsverklaring opgenomen dat er meer middelen komen voor de financiële ondersteuning van kmo's en zko's.

De steun zal worden toegekend in de vorm van een ondernemerspakket. Daarbij worden lokalen te beschikking gesteld in bedrijvencentra en een startersbudget of kredieten toegekend via Brusoc en het Participatiefonds.

Erg veel kan ik daar nog niet over vertellen, want het nieuwe fonds komt er pas in januari. In een ondernemerspakket kunnen in elk geval meerdere ondersteuningsmiddelen worden opgenomen. Ik zal erop toezien dat dit nieuwe fonds een van die middelen is.

Vandaag heeft de regering een strategie 2025 goedgekeurd, die als onderhandelingsbasis zal dienen en een heel scala aan projecten omvat, waaronder het Europees microkrediet (Small Business Act).

MicroStart is een privé-initiatief dat gedeeltelijk door het gewest wordt gesteund. MicroStart kent niet alleen microkredieten toe, maar biedt ook gratis begeleiding en advies aan en organiseert opleidingen voor kleine groepen.

Het Brussels Gewest heeft dus heel wat initiatieven gecreëerd om nieuwe bedrijven te steunen en te begeleiden. Ze worden gedragen door de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB), Brussel Economie en Werkgelegenheid, Atrium Brussels en impulse.brussels.

Ook de bedrijvencentra bieden begeleiding aan de bedrijven die ze huisvesten. Het gaat om micro-ondernemingen van maximaal drie personen. In 2013 werd 1,32 miljoen euro voor die centra uitgetrokken. Dat budget werd behouden in 2014 en 2015.

Zowel de gewestelijke instellingen (GIMB, impulse.brussels, citydev.brussels) als Brussels

candidats et veiller à ce qu'ils soient en situation de maîtriser une position d'indépendant.

(Remarques de M. de Clippele)

Le risque tient dans le fait que certaines personnes disposent de peu de réserves ou s'endettent et se précarisent lorsque leur affaire ne fonctionne pas. Il faut veiller attentivement à ne pas dilapider le peu d'avoir de ces personnes, parce qu'ensuite, elles ont encore plus de mal à rebondir.

Il n'y a donc pas de panacée en la matière. On constate d'ailleurs que les personnes à qui l'on a donné quelque peu l'illusion qu'être indépendant constituait la panacée connaissent un taux d'échec important. Je veux me prémunir contre ce taux d'échecs. C'est pourquoi j'ai demandé à toutes les administrations de procéder à une évaluation précise, afin de ne pas faire rêver nos concitoyens. Le réveil est souvent très dur, et notre rôle est de prodiguer les meilleurs conseils qui soient.

Il est vrai qu'en Région bruxelloise, les entreprises sont majoritairement des micro-entreprises, souvent actives dans le secteur des services. Par conséquent, l'accès au financement reste une priorité. Quelque 90% des PME et des TPE continuent à s'adresser prioritairement aux banques commerciales. Or, dans le contexte actuel de crise économique, on constate que ces dernières réduisent leurs facilités de prêt, plus particulièrement à l'égard des PME et des TPE.

Nous devons donc trouver le moyen d'apporter des garanties ou d'aider ces entrepreneurs, afin que des projets de qualité puissent se réaliser, des projets validés et bien encadrés, pour ne pas faire courir de risques à qui que soit, et a fortiori pas au demandeur lui-même.

C'est pourquoi, dans la déclaration de politique régionale, nous avons décidé de remettre à plat les aides aux entreprises et de les cibler prioritairement via un accroissement des moyens dédiés au financement des PME et TPE, bien sûr en fonction des capacités et des besoins de chacun.

Ce ciblage prendra donc la forme d'un package entrepreneurial de soutien. Cela peut se faire par la mise à disposition de locaux au sein de centres d'entreprises ou d'incubateurs, comme cela se fait aujourd'hui. Cela peut également être réalisé via

Enterprises Commerce and Industry (BECI) verspreiden de informatie over het Europees microkrediet bij de kmo's en zko's. Zij delen die informatie ook mee aan de bedrijvencentra, de lokale economieloketten en de banken, die regelmatig contact hebben met de bedrijven.

Brusoc is een filiaal van de GIMB dat de sociale economie en de zko's financiert. Brusoc is in 2001 met de toekenning van microkredieten gestart om de oprichting van zko's en kmo's aan te moedigen. Dat programma heeft uitstekende resultaten opgeleverd en bijgedragen tot een economische heropleving in bepaalde zones.

In het kader van de twee programma's van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) werden 630 bedrijven gesteund en werd 12,1 miljoen euro aan microkredieten toegekend aan bedrijven in de prioritaire interventiezone.

Brusoc hanteert een rentevoet van 4% voor een gemiddeld bedrag van 19.000 euro en vraagt geen waarborg. De eigen inbreng is beperkt tot 620 euro om zo veel mogelijk mensen te bereiken.

Naast financiële steun biedt Brusoc ook geïndividualiseerde begeleiding aan om het risico op faillissementen te verkleinen en het terugbetalingspercentage nog te verhogen. Dat bedraagt nu al 80%, wat zeer hoog is, gezien de grote kwetsbaarheid van startende bedrijven en de algemene mislukkingsgraad.

Als de overheid de dossiers beheert, bedraagt het slaagpercentage een aanzienlijke 80%, maar in de horeca gaat de helft van de zaken binnen de twee jaar failliet.

Met deze resultaten moeten we de oprichting van ondernemingen blijven steunen en ons toeleggen op arbeidsintensieve sectoren en sectoren die een preciezere begeleiding vergen.

De horecacijfers zijn zo rampzalig, omdat er geen realistische marktstudies werden uitgevoerd. Wij kunnen op dat vlak pas tussenbeide komen, als ons dat gevraagd wordt.

Het is onze prioriteit om de lokale economie en de werkgelegenheid voor de inwoners van Brussel te stimuleren.

une bourse de démarrage ou l'accès à des crédits fiables pour tous, via Brusoc et le Fonds de participation.

Vous comprendrez que je ne puis être très loquace à propos de ce dernier, puisqu'il s'agit d'un tout nouvel outil qui sera lancé en janvier prochain. C'est en tout cas l'outil type pour les PME et je serai très attentif à l'intégration de ce nouveau fonds dans l'ensemble des aides que nous accordons. Enfin, il y a l'accompagnement personnalisé.

Une mesure n'exclut pas l'autre : un package peut contenir plusieurs de ces outils.

Actuellement, une réflexion a lieu sur ce processus de remise à plat. Vous avez partiellement évoqué l'aspect fiscal, dont l'horizon est fixé à 2017, comme le dit la déclaration.

Sachez que ce matin, le gouvernement a adopté une stratégie pour l'horizon 2025. Elle va faire l'objet de négociations et comporte tous les projets comme l'initiative européenne en matière de petites entreprises, le Small Business Act (SBA) pour l'Europe, et d'autres dispositions favorisant et encourageant la création d'entreprises.

MicroStart est un dispositif privé partiellement soutenu par la Région de Bruxelles-Capitale. Les entreprises qui ont bénéficié d'un microcrédit de la part de MicroStart ont en outre gratuitement accès à toute une série de services : permanence d'accueil individuel, conseils commerciaux en marketing ou en gestion, etc. MicroStart organise également des formations en petits groupes sur différentes thématiques ou aides dans la mise en place de l'organisation. Il est également possible de profiter des services d'un coach généraliste joignable à tout moment.

La Région bruxelloise offre donc un large panel d'initiatives pour accompagner ou soutenir les entreprises récemment créées. À cet égard, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), Bruxelles Économie et Emploi, Atrium Brussels et impulse.brussels développent ces programmes d'accompagnement et de soutien.

Par ailleurs, les centres d'entreprises incluent aussi dans leurs missions l'accompagnement des entreprises qu'ils hébergent. Il s'agit de micro-

Voor 2015 is, naast de bedragen uit de zesde staatshervorming die nog een bestemming moeten krijgen, 526.000 euro uitgetrokken. Ongeveer 130.000 euro is bestemd voor werkingssubsidies in het kader van projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en 396.000 euro voor de werking van de GIMB en de sociale economie.

Brupart en de sociale economie gaan op 1 januari uit de startblokken. We moeten precieze bepalen wat de sociale economie inhoudt en alternatieve projecten in de non-profitsector stimuleren.

We hebben de juiste tools voor bemiddeling en begeleiding. Het klopt dat er nog veel starters tussen de mazen van het net glippen. Dat zullen we, net zoals de faillissementen die eruit volgen, nooit kunnen uitsluiten, maar het slaagpercentage ligt met begeleiding veel hoger.

Ik blijf dus aansturen op een gemeenschappelijke logica voor Brusoc, het Participatie- en het Garantiefonds.

Bvba-Starter is een federaal project met een gemiddelde oprichtingsgraad van 11,7% voor de voorbije vijf jaar. Dat percentage ligt 2 tot 3% hoger dan in de andere gewesten. In 2013 was er geen achteruitgang, maar in de eerste helft van 2014 werden minder ondernemingen opgericht.

De achteruitgang bleef beperkt in Vlaanderen (-1,9%). Er was een daling met 12,5% in Wallonië en met 2,53% in het Brussels Gewest, waar 4.238 ondernemingen opgericht werden in de eerste vijf maanden van 2014.

Daaruit blijkt dat het project goed heeft gewerkt in 2013, maar dit jaar in ademnood is geraakt.

(Opmerkingen van de heer Uyttendaele)

Die informatie heb ik van mijn kabinet dat het best geplaatst is om officiële federale cijfers te krijgen.

entreprises comptant de une à trois personnes au maximum. En 2013, le budget dépensé pour subventionner les centres s'élevait à 1.320.000 euros. Il en sera de même pour les années 2014 et 2015.

Les informations relatives à l'accès au microcrédit européen sont notamment diffusées auprès des entrepreneurs des PME et des TPE par les organismes régionaux ayant pour vocation le soutien de l'économie (impulse.brussels, la SRIB, citydev.brussels), mais aussi par Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), à la suite d'accords accompagnés de subventions.

Ces organismes ont donc pour mission de transmettre les informations que vous avez évoquées, Mme Emmery, aux centres d'entreprises, aux guichets d'économie locale et aux banques, soit à toute entité susceptible d'avoir des contacts réguliers avec le monde entrepreneurial.

J'en viens à la question sur Brusoc, la filiale de la SRIB qui finance l'économie sociale et les TPE. Brusoc a entamé son programme de microcrédit en 2001 afin de favoriser le développement du tissu socio-économique bruxellois au travers de la création de TPE et PME. La SRIB m'informe que les outils de microfinance créés par Brusoc montrent d'excellents résultats compte tenu du taux de création et de réussite. N'oublions pas que, dans ce domaine, le taux d'échec est considérable, et que ces situations ne sont pas indolores.

Les outils de microfinance de Brusoc ont contribué à améliorer et redynamiser économiquement un périmètre territorial très précis. Selon les statistiques liées aux deux programmations Feder, 630 entreprises ont été soutenues au cours de la programmation actuelle et 12.100.000 euros ont été investis en microcrédit pour ces entreprises dans la zone d'intervention prioritaire (ZIP).

Pour votre information, le taux d'intérêt des prêts accordés par Brusoc est de 4% pour un montant moyen de 19.000 euros. Aucune garantie n'est exigée. Quant à l'apport propre exigé, il est de 620 euros, afin de permettre au plus grand nombre de démarrer une nouvelle activité économique. Ces moyens financiers ont permis à Brusoc d'agir avec une grande diversité de partenaires,

notamment dans les secteurs des transports, de l'horeca, de l'alimentation durable, du développement durable, du commerce de détail et de gros, de l'artisanat et des entreprises dites techniques (bâtiment...).

Parallèlement aux moyens financiers investis, Brusoc offre un accompagnement adapté et individualisé à l'ensemble de ses partenaires. Cette approche permet, d'une part, d'aider les entreprises à se développer tout en diminuant significativement le risque de faillite lors du lancement de l'activité, et d'autre part, d'améliorer le taux de remboursement. Celui-ci est déjà de 80%, ce qui est exceptionnel, compte tenu de la fragilité des entreprises au moment du démarrage de l'activité et du taux global d'échec considérable.

Or, lorsque les dossiers sont gérés et accompagnés par les pouvoirs publics, le taux de réussite est de 80%, ce qui est considérable. Dans l'horeca, on dénombre près d'un échec sur deux dans les deux ans.

Compte tenu de ces résultats, il convient notamment de poursuivre, dans les années à venir, notre action d'aide à la création d'entreprises, tout en ciblant les entreprises actives dans des secteurs ou filières qui nécessitent une main-d'œuvre importante ou un accompagnement plus précis.

Les chiffres désastreux de l'horeca découlent de l'absence d'études de marché correctes. Cela fait qu'un jeune entrepreneur peut trouver intéressant d'ouvrir une sandwicherie dans une rue qui en comporte déjà trois, parce que celles-ci semblent bien fonctionner ! Il convient de procéder à des études de marché qui soient réalistes afin de les confronter à la réalité de terrain. Cependant, nous ne pouvons intervenir que si notre intervention est souhaitée.

Il importe effectivement de stimuler l'économie locale, de favoriser l'emploi des habitants bruxellois. C'est notre priorité.

En 2015, nous avons budgétisé un montant de 526.000 euros, outre les montants qui proviendront de la sixième réforme de l'État, qui restent à définir. Ces sommes seront consacrées à nos priorités. Quelque 130.000 euros seront alloués aux subventions de fonctionnement afin de couvrir les frais occasionnés, notamment, dans le

cadre de projets émanant du Fonds européen de développement régional (Feder). Par ailleurs, 396.000 euros serviront à couvrir l'exercice de la SRIB et de la mission déléguée économie sociale. Voilà ce qu'il en est pour Brusoc.

Il faut encore compter Brupart qui se développera à partir du 1er janvier, ainsi que l'économie sociale. Nous allons devoir nous montrer innovants en la matière. Il faudra mieux délimiter ce qu'est l'économie sociale et, du moins, encourager la création de projets alternatifs qui ne s'inscrivent pas nécessairement dans la logique de l'économie de profit, mais bien plutôt de l'économie de non-profit soutenue par un certain nombre de valeurs. Ce chantier s'ouvrira en 2015.

Globalement, nous avons de bons instruments en notre possession pour organiser le relais et l'accompagnement. Il est vrai que beaucoup passent entre les mailles de nos filets et se lancent seuls, avec leurs propres certitudes et garanties. Nous ne pourrons jamais l'empêcher, pas plus que les échecs qui en découlent. En contrepartie, le taux de réussite lorsqu'un encadrement est mis en place est visible.

Nous poursuivrons donc notre action pour faire en sorte que Brusoc, le Fonds de participation et le Fonds de garantie travaillent dans une logique commune.

M. de Clippele m'avait interrogé sur le fonctionnement du projet sprl-Starter. Il s'agit d'un projet fédéral, dont je prends les dernières données au vol grâce à la magie de l'informatique. Le taux de création moyen est de 11,7% sur les cinq dernières années, soit un taux de 2% à 3% supérieur à celui des autres Régions. Si l'année 2013 n'avait pas enregistré de recul, il semble par contre que le nombre de créations d'entreprise ait baissé durant la première moitié de 2014.

Le recul a été limité en Flandre (-1,9%) avec 16.559 créations d'entreprises entre janvier et mai 2014. La chute atteint 12,5% en Wallonie (le nombre de nouvelles entreprises passant de 9.066 en 2013 à 7.933 en 2014) et un taux plus raisonnable de 2,53% en Région bruxelloise (4.238 créations d'entreprises pendant les cinq premiers mois de 2014).

Quelle conclusion peut-on en tirer ? Ce nouveau

De voorzitter.- De heer Olivier de Clippele, die niet kon blijven, zal uw antwoord in het verslag lezen.

Mevrouw Emmery heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Emmery *(in het Frans).- De wil is duidelijk aanwezig om een goed functionerend ondersteuningssysteem voor ondernemingen uit te werken.*

Ik ben het er echter niet mee eens dat we bepaalde mensen niet te veel mogen stimuleren om het als zelfstandige te proberen. In de horeca is de kans op mislukken inderdaad vrij groot, maar in zo'n geval moeten we op zoek gaan naar de redenen daarvoor en oplossingen voor het probleem aanbrengen.

Wie naar Brusoc of microStart stapt met zijn project, krijgt in het begin zeer veel hulp, maar moet het daarna al snel in zijn eentje zien te rooien. U had het over het netwerk van bedrijvencentra. Dat is efficiënt, maar beschikt over weinig personeel en kan dus kleine ondernemers niet voldoende ondersteunen bij het beheer of het uitbouwen van hun zaak.

Vaak hebben die kleine ondernemers alleen contact met de boekhouder.

U zegt dat er alles aan gedaan wordt om de kleine zelfstandigen correct te informeren. Ik twijfel er echter aan of ze wel op de hoogte zijn van het bestaan van de Europese microkredieten.

processus a sans doute bien fonctionné en 2013, mais on doit constater un essoufflement de cette mesure fédérale en 2014.

(Remarques de M. Uyttendaele)

Quelles sont mes sources ? Mon cabinet, qui est en première ligne pour obtenir ces chiffres officiels auprès du niveau fédéral.

M. le président.- M. Olivier de Clippele, qui a dû s'absenter, prendra connaissance de votre réponse dans le compte rendu intégral.

La parole est à Mme Emmery.

Mme Isabelle Emmery.- Je sens chez le ministre une réelle volonté de se battre pour que fonctionne cet esprit d'entreprise et de création de petites entreprises dans notre Région. Il a visiblement la volonté de remettre à plat le processus sans créer pour autant de nouveaux instruments afin de rendre le système davantage cohérent.

Par contre, s'il est vrai que les outils de financement et de mise en réseau existent, il y a quand même une chose sur laquelle je ne suis pas entièrement d'accord. Vous dites qu'il ne faut pas trop inciter certaines catégories de personnes à se lancer dans l'aventure. Pour ma part, je suis plus nuancée. Je pense qu'effectivement, le taux d'échec est important dans l'horeca, mais il faut tâcher d'en comprendre le pourquoi. Il est important de dépasser le stade du constat pour identifier les solutions à apporter au système en place.

Vous n'avez pas répondu de façon très explicite sur ce point, beaucoup de choses se jouent pourtant en amont. La personne qui se présente à Brusoc ou auprès de microStart avec un projet est fortement aidée, mais ensuite, elle est très vite livrée à elle-même. Vous avez cité le réseau des centres d'entreprises. C'est un outil efficace, mais il dispose de très peu de personnel, il n'a donc pas le temps matériel pour fonctionner correctement et être aux côtés des petits entrepreneurs qui éprouveraient des difficultés dans la gestion ou l'expansion de leur activité. Ceux-ci sont pourtant en demande de soutien.

Souvent, le contact est limité au seul comptable, qui a peu de prise sur cet aspect des choses.

De voorzitter.- De bespreking van deze interpellatie duurde vrij lang en ik moet de agenda respecteren.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELKE ROEX

TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de naleving van de wettelijke verplichting door bedrijven en overheden in Brussel van de startbaanovereenkomst volgens het rapport van de Nationale Arbeidsraad (NAR)".

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Mijnheer de minister, ik moet u niet vertellen dat de jongerenwerkloosheid in Brussel dramatisch hoog is. Eén op drie jongeren in het gewest heeft geen job en in sommige wijken loopt het cijfer op tot één op twee. De strijd tegen de jongerenwerkloosheid is dus terecht een speerpunt van de nieuwe regering. Ze heeft daarvoor ook nieuwe bevoegdheden en middelen gekregen als gevolg van de zesde staatshervorming. De uitdaging van deze regering bestaat erin om deze nieuwe instrumenten zo goed mogelijk af te stemmen op de Brusselse situatie.

Er liggen echter nog heel wat opportuniteiten voor het grijpen. Dat blijkt duidelijk uit het evaluatierapport van de Nationale Arbeidsraad (NAR) over startbaanovereenkomsten, ook wel bekend als het Rosettaplan. Volgens dat rapport

Ensuite, vous nous affirmez que tout est mis en place pour informer correctement les gens. Je ne suis cependant pas certaine qu'il y ait suffisamment de prise de conscience de l'existence de ces fonds d'aide européens.

M. le président.- Les débats ont été assez longs sur cette question et je dois respecter l'agenda de la commission.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME ELKE ROEX

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le respect des obligations légales en matière de conventions de premier emploi par les entreprises et les pouvoirs publics à Bruxelles selon le rapport du Conseil national du Travail (CNT)".

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex *(en néerlandais).- À Bruxelles, un jeune sur trois n'a pas de travail, et même un sur deux dans certains quartiers. La lutte contre le chômage des jeunes est donc une priorité pour le nouveau gouvernement. Par ailleurs, il a reçu des nouvelles compétences et des moyens à la suite de la sixième réforme de l'État qu'il aura l'opportunité d'adapter à la situation bruxelloise.*

D'après le rapport d'évaluation du Conseil national du travail (CNT) sur les contrats de travail, les pouvoirs publics et les entreprises de plus de 50 travailleurs respectent de moins en moins l'obligation légale d'engager au moins 3% de jeunes. Et à Bruxelles, le nombre d'engagements est encore plus faible que dans le reste du pays; il est de surcroît en diminution.

komen overheden en bedrijven met meer dan 50 werknemers steeds minder de wettelijke verplichting na om minstens 3% schoolverlaters in dienst te nemen. Bovendien is de situatie in Brussel nog een stuk erger. Het aantal aanstellingen is daar beduidend lager dan in de rest van het land en neemt er bovendien in grotere mate af.

De federale overheid, die als werkgever heel sterk vertegenwoordigd is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, blijkt de slechtste leerling van de klas te zijn. Terwijl in 2004 nog 87,8% van de federale overheidsinstellingen voldeed aan de verplichting, is dat percentage in 2013 gezakt tot amper 51,9%.

Volgens de NAR ligt de oorzaak van die daling zowel bij een gebrek aan aandacht voor het probleem bij de overheid als bij het feit dat ondernemingen het systeem van de verminderde bijdragen onvoldoende kennen. Slechts bij 3 tot 4% van de jongeren in een startbaanovereenkomst wordt er gebruik gemaakt van de mogelijkheid om verminderde sociale bijdragen te betalen. De bevoegdheid voor deze kwestie is tegenwoordig overgedragen aan de gewesten. Zij moeten daar nu voluit gebruik van maken.

In het rapport van het NAR staat dat de controles door de FOD Werkgelegenheid gestopt zijn sinds het beleid geregionaliseerd is. Ik heb intussen gehoord dat de federale overheid bevoegd blijft, maar dat er geen controles worden uitgevoerd. Hebt u daarover al overleg gehad? Op welke wijze zult u dit probleem oplossen? Voor Brussel kan het immers een troef zijn als er meer jongeren in dienst worden genomen?

Bent u het eens met de analyse van de NAR dat bedrijven onvoldoende bekend zijn met het systeem en de mogelijkheden van de bijdrageverminderingen? Op welke wijze informeert en begeleidt u de bedrijven?

Het overgrote deel van de federale overheidsdiensten bevindt zich op het Brusselse grondgebied, maar het zijn uitgerekend deze diensten die de minste startbaanovereenkomsten sluiten. Hebt u het probleem reeds aangekaart bij uw federale collega die bevoegd is voor ambtenarenzaken? Met welk resultaat?

Les institutions publiques fédérales, qui sont des employeurs importants en Région de Bruxelles-Capitale sont les plus mauvais élèves : en 2004, 87,8% satisfaisaient encore aux obligations légales, mais ce pourcentage est passé à 51,9% en 2013. Selon le CNT, la cause de cette diminution réside aussi bien dans le manque d'attention que les autorités portent à ce problème que dans le fait que les entreprises connaissent mal le système des réductions de cotisations sociales.

D'après le CNT, le SPF Emploi a cessé les contrôles depuis que cette matière a été régionalisée, bien qu'il ait gardé cette compétence. Vous êtes-vous déjà concertés à ce propos ? Comment envisagez-vous de résoudre ce problème ? Il serait positif que davantage de jeunes soient engagés à Bruxelles.

Estimez-vous comme le CNT que les entreprises sont peu familiarisées avec le système des réductions de cotisations ? Comment informez-vous et accompagnez-vous les entreprises ?

La majorité des services publics fédéraux sont situés en Région bruxelloise, mais ce sont eux qui concluent le moins de contrats de premier emploi (CPE). Avez-vous déjà abordé ce problème avec votre collègue fédéral en charge de la fonction publique ? Avec quel résultat ?

Qu'en est-il des services publics Bruxellois ? Respectent-ils la norme des 3% ? Estimez-vous comme moi que la Région bruxelloise, vu le taux de chômage des jeunes et vu sa fonction d'exemple, doit être beaucoup plus ambitieuse en la matière ? Existe-t-il des normes, des objectifs spécifiques ou des directives pour l'engagement de jeunes dans les services publics bruxellois ?

Hoe presteren de overheidsdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Voldoen zij aan de norm van 3%? Bent u het eens met mijn opvatting dat de Brusselse regering gezien de hoge jeugdwerkloosheid en gezien haar voorbeeldfunctie best wel wat ambitieuzer mag zijn op dit gebied? Zijn er normen en specifieke doelstellingen bepaald of bestaan er richtlijnen over het aanwerven van schoolverlaters bij de Brusselse overheidsdiensten?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele *(in het Frans).- Het Rosettaplan werd in België opgestart om te beantwoorden aan de aanbevelingen van de Europese werkgelegenheidsstrategie 1997. De bedoeling ervan was het systematisch lagere werkgelegenheidspercentage bij jongeren in de lidstaten weg te werken. Ondernemingen of overheidsinstellingen die een jongere in dienst namen, genoten een korting op de werkgeversbijdragen, die verschilde naargelang van het opleidingsniveau van de jongere.*

Waarom is de populariteit van het Rosettaplan afgenomen? Werden de werkgevers correct geïnformeerd?

Maatregelen als het Rosettaplan, gesubsidieerde contractuelen (gesco's), instapstages en de jongerengarantie moeten het creëren van banen stimuleren. Misschien werden werkgevers overdonderd door de techniciteit van de eraan gekoppelde voorwaarden.

De PS-fractie moedigt u aan om maatregelen te nemen die dergelijke mechanismen bij de bedrijven moeten bevorderen, zodat ze een beter inzicht krijgen in de voorwaarden. De cijfers van de Nationale Arbeidsraad (NAR) zijn onrustwekkend en doen vragen rijzen over het standpunt van de federale regering tegenover het Rosettaplan.

Wij vinden ook dat het Brussels Gewest zich ambitieuzer moet opstellen inzake de te bereiken doelstellingen. De overheid moet op dit vlak het

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele.- Le Plan Rosetta a été mis en place en Belgique en s'inscrivant dans les recommandations de l'Union européenne dans le cadre de la Stratégie européenne pour l'emploi de 1997.

L'objectif était de lutter contre une tendance générale dans l'ensemble des États membres, à savoir un taux d'emploi des jeunes systématiquement plus bas que celui des citoyens plus âgés. Pour ce faire, le dispositif s'inscrivait dans une logique d'incitation à l'embauche permettant à toute entreprise ou entité publique embauchant un jeune de se voir octroyer des réductions de cotisations patronales à des taux différents en fonction du degré de formation du jeune employé.

Le groupe socialiste se joint aux remarques et questions de Mme Roex, puisqu'il est permis de s'interroger sur les raisons du déclin de la popularité de ce dispositif. La qualité de l'information mise à la disposition des employeurs peut être une piste à cet égard.

Des mesures telles que le Plan Rosetta, les agents contractuels subventionnés (ACS), le stage de transition et, maintenant, la garantie jeunes, sont prises pour faciliter la création d'emplois. Elles sont élaborées de manière à inciter les employeurs à embaucher. Il se peut cependant que les employeurs publics, mais surtout privés, puissent se sentir quelque peu noyés par les conditions parfois fort techniques liées à ces mesures.

goede voorbeeld geven.

Op de website van Actiris wordt duidelijk dat beroepservaring doorgaans vereist wordt of doorslaggevend is. Dat leidt voor de jonge werkzoekende tot een vicieuze cirkel. Het Rosettaplan en de jongerengarantie moeten dat probleem helpen op te lossen. De socialistische fractie dringt aan op een maximaal gebruik van de jongerengarantie en andere activerings-mechanismen.

De Brusselse non-profitsector legt minder goede resultaten voor dan in het Waals Gewest, terwijl u zich vooral wil toeleggen op de sociale economie.

Welke doelstellingen legt u zich op om het systeem van de startbaanovereenkomsten (SBO), dat nu geregionaliseerd is, opnieuw op te starten bij de verschillende doelgroepen ervan?

Het verslag van het NAR toont aan dat de meest kwetsbare doelgroep, namelijk jongeren die laaggeschoold of van vreemde origine zijn, het minst van deze maatregel gebruikmaken. Op welke manier gaat u dit aanpakken?

Er bestaan ook heel wat maatregelen om schoolverlaters te helpen aan een eerste job. Gaat u al die maatregelen rationaliseren of hergroeperen om duidelijkheid te scheppen?

Le groupe PS vous encourage à prendre les dispositions qui permettront de mieux faire connaître ces différents mécanismes auprès des entreprises et leur permettre d'y voir un peu plus clair au sujet des conditions à remplir. Les chiffres livrés par le Conseil national du travail (CNT) sont préoccupants et permettent de s'interroger sur l'attitude de l'État fédéral vis-à-vis du Plan Rosetta. La question mérite d'être posée au ministre M. Vandeput. Que compte-t-il mettre en œuvre au niveau fédéral pour inverser cette tendance ?

Nous sommes également d'accord avec Mme Roex quand elle demande à la Région bruxelloise de se montrer plus ambitieuse quant aux objectifs à atteindre. Nous pensons que l'exemplarité des pouvoirs publics devrait prévaloir en l'espèce, surtout dans le contexte socio-économique qui est le nôtre.

Si vous parcourez les offres d'emploi publiées sur le site d'Actiris, vous constaterez qu'une expérience professionnelle préalable est une condition exigée ou décisive dans la plupart des offres répertoriées. C'est un cercle vicieux pour un jeune à la recherche de son premier emploi. Il n'a pas d'emploi parce qu'il n'a pas d'expérience, et il n'a pas d'expérience parce que personne ne lui donne la chance d'en acquérir !

Le Plan Rosetta a pour but de pallier ce problème. La garantie jeunes vise également cet objectif. Le groupe socialiste insiste sur la nécessité d'un usage maximal de la garantie jeunes, ainsi que des autres mécanismes d'activation, pour intégrer les jeunes au marché de l'emploi.

Le secteur non marchand bruxellois livre des résultats un peu moins bons qu'en Région flamande, alors que vous affirmez vouloir travailler davantage sur le secteur de l'économie sociale. Au nord du pays, les entreprises sociales de 50 employés occupant au moins 1,5% de jeunes flirtent avec un taux d'emploi de 100% de manière quasi continue depuis plus de 10 ans.

Attendu que la gestion des conventions de premier emploi (CPE) a été régionalisée, quels objectifs vous fixez-vous pour relancer ce dispositif auprès des différents publics auxquels il s'adresse ?

Ensuite, le rapport du CNT relève que le public

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister.- Eerst en vooral leg ik graag uit wat een startbaan-overeenkomst (SBO) precies is. Onder die term verstaat men elke betrekking van een persoon jonger dan 26 jaar in het kader van een gewoon, minstens halftijds arbeidscontract of in het kader van een leer-, stage- of inschakelingscontract.

(verder in het Frans)

Enerzijds is er de startbaanovereenkomst en anderzijds bestaan er verschillende mechanismen voor de jongerengarantie. Om op uw vragen te antwoorden, zal ik beide bespreken.

(verder in het Nederlands)

Elke jongere onder de 26 jaar die een betrekking heeft die het voorwerp kan uitmaken van een SBO, valt automatisch onder de SBO-regeling. De indienstneming van een jongere onder de 26 jaar geeft recht op een doelgroepenvermindering voor de lager opgeleide jongeren met een SBO.

(verder in het Frans)

Net zoals het doelgroepenbeleid is de controle en de naleving van de wetgeving geregionaliseerd. De regering heeft deze morgen in eerste lezing een van de zeven voorontwerpen van ordonnantie goedgekeurd die deze mechanismen overhevelen om de nieuwe hervorming zo snel mogelijk te kunnen toepassen.

De teksten moeten voorgelegd worden aan de Economische en Sociale Raad en aan de Raad van State. Na goedkeuring van de regering worden ze voorgelegd aan het parlement.

cible le plus fragilisé, à savoir les jeunes les moins qualifiés et/ou d'origine étrangère, est aussi celui qui bénéficie le moins de ce dispositif. Quelles mesures spécifiques prévoyez-vous dès lors à son intention ?

Enfin, il existe de nombreux dispositifs visant à donner une première expérience aux jeunes sortant des études. Comptez-vous rationaliser, voire regrouper, ces différentes aides afin d'améliorer la lisibilité de cet ensemble d'instruments ?

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).- Pour rappel, par convention de premier emploi (CPE), on entend toute occupation d'un jeune de moins de 26 ans dans le cadre d'un contrat de travail ordinaire, au moins à mi-temps, d'un contrat d'apprentissage ou d'une convention de stage ou d'insertion.*

(poursuivant en français)

D'une part, il y a les conventions de premier emploi et, d'autre part, dans le contexte général, il existe plusieurs mécanismes pour la garantie jeunes. Pour répondre aux questions qui ont été posées, je vais donc parler de manière très précise des CPE, mais aussi de tous les autres mécanismes.

(poursuivant en néerlandais)

Tout jeune de moins de 26 ans qui a un emploi dans le cadre d'un contrat assimilable à une CPE tombe sous le coup de la réglementation applicable aux CPE, et son employeur a droit à la même réduction que pour des jeunes moins qualifiés en CPE.

(poursuivant en français)

Tout comme la politique des groupes cibles, le contrôle du respect de la législation est régionalisé. C'est pourquoi, le gouvernement a examiné et adopté ce matin en première lecture l'un des sept avant-projets d'ordonnance transposant tous les mécanismes, notamment afin de pouvoir appliquer le plus tôt possible la nouvelle réforme.

Ce sera le cas après le passage au Conseil

Een van de voorontwerpen betreft de eerste toepassings- en uitvoeringsmaatregelen van de zesde staatshervorming inzake de controle van de werklozen, waardoor de ambtenaren van het Brussels Gewest hiervoor bevoegd worden.

Wij zijn het eerste gewest om dit uit te voeren. De andere gewesten zullen niet eerder klaar zijn.

(verder in het Nederlands)

Er is helaas geen personeelsoverdracht van de FOD Werkgelegenheid naar het gewest gepland. Voor de controle op de naleving van de wetgeving staan we er dus alleen voor.

(verder in het Frans)

Wij zullen roeien met de riemen die we hebben. Op zijn minst beschikken we nu over de bevoegdheid.

(verder in het Nederlands)

Ik neem akte van de vaststelling van de Nationale Arbeidsraad (NAR) en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) dat de doelgroepen-vermindering voor de laaggeschoolde jongeren, heel laaggeschoolde jongeren en laaggeschoolde jongeren van buitenlandse afkomst, slechts in zeer beperkte mate werd gebruikt.

(verder in het Frans)

Een mogelijke uitleg voor het ondermaatse gebruik van de doelgroepenvermindering is dat de werkgevers de maatregel niet goed kennen en dat ze niet goed weten welke formaliteiten ze moeten vervullen om daarvoor in aanmerking te komen.

In de nieuwe brochure voor werkgevers van Actiris is de eerste maatregel de vermindering voor de doelgroep van jonge werknemers. Er zijn geen bewustmakingscampagnes gepland, omdat dit weinig zin heeft voor een duidelijk omlijnde doelgroep. De websites van de gewestelijke diensten zullen wel alle maatregelen met betrekking tot verminderingen opnemen.

(verder in het Nederlands)

Bij een volgende ontmoeting met de federale minister van Werk zal ik het hebben over de

économique et social, puis au Conseil d'État, le retour au gouvernement et le vote au parlement. Nous sommes la première Région à le faire.

L'un des avant-projets porte sur les premières mesures d'application et d'exécution de la sixième réforme de l'État relatives à la surveillance et au contrôle en matière d'emploi. Ceci permet, entre autres, de rendre les fonctionnaires de la Région bruxelloise compétents en la matière.

Cela signifie que les autres Régions ne seront pas prêtes avant nous, et que nous serons les premiers sur la balle pour exercer clairement la mission de contrôle que vous avez évoquée.

(poursuivant en néerlandais)

Aucun transfert de personnel n'est prévu du SPF Emploi vers la Région pour contrôler le respect de la législation.

(poursuivant en français)

Nous ferons avec les moyens du bord, mais au moins nous disposerons de la compétence.

(poursuivant en néerlandais)

Je prends acte du constat effectué par le CNT et le Conseil central de l'économie selon lequel la réduction destinée groupe-cible jeunes moins qualifiés, jeunes très peu qualifiés ou jeunes peu qualifiés d'origine étrangère n'est utilisée que dans une très faible mesure

(poursuivant en français)

Une des explications éventuelles de la sous-utilisation de cette réduction du groupe cible serait en partie due au fait que les employeurs connaissent trop peu la mesure et les formalités à remplir pour y avoir droit.

Dans la nouvelle brochure, éditée par Actiris à l'attention des employeurs, au niveau de l'inventaire des principales mesures d'aide à l'emploi, la première mesure expliquée est la réduction du groupe cible jeunes travailleurs. Vous pouvez donc constater que nous avons anticipé sur nos futures compétences.

Des campagnes de publicité spécifiques ne sont

tewerkstelling van jongeren onder de 26 jaar in de federale administraties die in het Brussels Gewest gevestigd zijn.

(verder in het Frans)

In het Brussels Gewest is de norm 1,5% voor de werkgevers van de niet-federale openbare sector, namelijk de gemeenschappen, gewesten en lokale besturen.

Het ministerie telt 32 voltijdse SBO's op een totaal van ongeveer 1.800 voltijdse equivalenten, dus een aandeel van 1,78%. De norm van 1,5% is daarmee gerespecteerd.

Actiris telt 56 voltijdse SBO's op een totaal van ongeveer 909 voltijdse equivalenten. Dit is een aandeel van 6%.

(verder in het Nederlands)

De doelstelling van de gewestelijke administratie en van Actiris is om erop toe te zien dat laaggeschoolde jongeren een eerste werkervaring opdoen en hun vaardigheden kunnen ontwikkelen.

(verder in het Frans)

Van werkgevers die ervaring eisen, kunnen we het gedrag niet veranderen. We kunnen jongeren wel met een stage ervaring laten opdoen. Dit past ook binnen de startbaanovereenkomst (SBO).

Van alle gewesten heeft het Brussels Gewest op dit vlak het meest bereikt, namelijk 619 stage-overeenkomsten. In de andere instellingen van openbaar nut (ION) tellen we 220 SBO's. Zoals in de begroting voorzien, zullen er hier 125 bijkomen. Ook gaan we 90 SBO's voor globale projecten overnemen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onze doelstelling is een toename van het aantal SBO's, omdat dit deel uitmaakt van de jongerengarantie.

pas envisagées pour l'instant, car réaliser une large campagne médiatique a peu de sens pour une cible si précise. Par contre, les sites des services régionaux mentionneront toutes les mesures de réduction.

(poursuivant en néerlandais)

Lors d'un de mes prochains contacts avec le ministre fédéral de l'Emploi, j'aborderai la question de l'embauche des jeunes de moins de 26 ans dans les administrations fédérales installées en Région bruxelloise.

(poursuivant en français)

Quelle est notre action dans ce cadre ? En Région bruxelloise, la norme est de 1,5% pour les employeurs du secteur public non fédéral, soit les Communautés, la Région et les administrations locales.

Le ministère compte 32 CPE à temps plein sur un total d'environ 1.800 équivalents temps plein, ce qui représente 1,78%. La norme de 1,5% est donc bien respectée.

Actiris, quant à lui, compte 56 CPE à temps plein sur un total d'environ 909 équivalents temps plein, ce qui représente 6%.

(poursuivant en néerlandais)

L'objectif de l'administration régionale et d'Actiris est de veiller à ce que les jeunes peu qualifiés puissent acquérir une première expérience professionnelle et développer leurs compétences.

(poursuivant en français)

Lorsque nous abordons les stages de transition, certains font la fine bouche. On ne va pas changer le comportement des employeurs, qui demandent de l'expérience. En revanche, nous pouvons offrir à ces jeunes la possibilité d'une première expérience au travers de stages. Cela entre bien dans la convention de premier emploi (CPE).

Je rappelle qu'à ce jour, la Région bruxelloise est plus performante par tête d'habitant (et non en valeur absolue) que la Région wallonne et la Région flamande, puisqu'à ce stade nous avons

déjà conclu 619 conventions de stage et que nous continuons dans cette voie.

Qu'en est-il de l'avenir ? Nous comptons actuellement dans les autres organismes d'intérêt public (OIP) 220 postes CPE. Je vous invite à consulter les ministres en charge pour savoir combien ils en ont par rapport à la norme. Je vous réponds pour ce qui relève de ma responsabilité. Nous allons en ajouter 125, comme cela figure dans le budget, et nous allons reprendre les 90 postes CPE "projets globaux" de la Région de Bruxelles-Capitale.

Notre objectif va dans le sens d'une croissance du nombre de CPE. C'est assez logique, puisque cela fait partie du dispositif de la garantie jeunes.

- *Het incident is gesloten.*

- *L'incident est clos.*

MONDELINGE VRAGEN

QUESTIONS ORALES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het Europees programma COSME voor steun aan de kmo's".

QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le programme européen Cosme d'aide aux PME".

De voorzitter.- Mevrouw Emmery heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Emmery.

Mevrouw Isabelle Emmery *(in het Frans).- De Europese Unie wil tegen 2020 meer steun bieden aan kleine ondernemingen. Kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's) maken 99% van alle*

Mme Isabelle Emmery.- Accroître le soutien aux petites entreprises est l'un des objectifs de l'Union européenne à l'horizon 2020. Les petites et moyennes entreprises (PME) représentent plus de

Europese bedrijven uit en zijn goed voor twee op drie banen in de privésector. In Brussel is de situatie vergelijkbaar.

In het Brussels Gewest zorgen de kmo's en de zeer kleine ondernemingen (zko's) voor banen en rijkdom. De regering uitte de wens om van Brussel de Belgische en Europese hoofdstad van het ondernemen en de innovatie te maken.

Eind september werd het Europese programma voor kmo's Competitiveness of Enterprises and Small and Medium-sized Enterprises (Cosme) goedgekeurd. Daarmee wil de Europese Commissie de Europese kmo's helpen hun financieringsproblemen te overwinnen.

Er wordt voor de periode 2014-2020 een bedrag van 2,3 miljard euro uitgetrokken om de concurrentiekracht van bedrijven en kmo's te vergroten. Daarvan werd al 246 miljoen euro uitgegeven. Met Cosme wil Europa de financiering van kmo's vergemakkelijken. Daarom is bijna 1,4 miljard van het totale budget voorbehouden voor leningen en risicokapitaal.

De toekenning van die middelen wordt beheerd door financiële tussenpersonen bij wie de kmo's terechtkunnen via een door de Europese Unie ondersteunde financiële portaalsite.

Aan welke criteria moeten kmo's voldoen om via Cosme financiële steun te ontvangen? Welke instellingen of tussenpersonen informeren de ondernemers in het Brussels Gewest over dat nieuwe Europese programma? De lokale economieloketten en impulse.brussels moeten kort op de bal spelen.

Wordt er een quotum per land en per gewest bepaald? Welk bedrag zal beschikbaar zijn voor de Brusselse ondernemers?

De procedures om Europese steun aan te vragen, zijn omslachtig. Kunnen kandidaat-aanvragers ook praktische steun krijgen voor het samenstellen van hun dossier? Bij wie kunnen zij daarvoor in het Brussels Gewest terecht?

99% des entreprises européennes et fournissent deux emplois sur trois du secteur privé. C'est également le cas à Bruxelles.

Sur notre territoire bruxellois, les PME et les très petites entreprises (TPE) sont essentielles au redéploiement du tissu socioéconomique. Elles sont créatrices de richesse et d'emplois. Par ailleurs, le gouvernement a affirmé la vocation de Bruxelles d'être la capitale belge et européenne de l'esprit d'entreprendre et de l'innovation.

Fin septembre, deux nouveaux programmes ont été approuvés au niveau européen : l'un pour la recherche et l'innovation et le second pour les PME, le programme Competitiveness of Enterprises and Small and Medium-sized Enterprises (Cosme). La Commission européenne est ainsi déterminée à aider les petites et moyennes entreprises européennes à surmonter les problèmes de financement dont souffre actuellement l'Europe. C'est dans ce cadre qu'a été créé le nouveau programme de compétitivité des entreprises et des PME Cosme.

Il s'agit d'un programme de 2,3 milliards d'euros pour la compétitivité des entreprises et des PME pour la période 2014-2020, dont 246 millions d'euros ont déjà été dépensés. Cosme vise à faciliter l'accès des PME au financement. À cette fin, près d'1,4 milliard d'euros du budget de ce programme est alloué à des prêts et des capitaux à risques, en complément aux systèmes financiers au niveau national.

L'attribution de ces fonds sera gérée par des intermédiaires financiers, tels que les banques, les garanties mutuelles et les fonds de capital à risque. Les PME peuvent accéder à ces fonds par le biais d'un portail financier soutenu par l'Union européenne.

Sur la base de quels critères les PME pourront-elles recevoir une aide financière émanant de ce programme ? Quels organes ou interlocuteurs transmettront-ils les informations relatives à ces nouveaux programmes européens à nos entrepreneurs sur le territoire de la Région ? Je voudrais m'assurer de ce que les guichets d'économie locale et impulse.brussels seront vraiment prompts sur la balle en ce qui concerne ces programmes et financements européens.

Un quota par pays et Région sera-t-il fixé ? Avons-nous déjà une idée du montant qui pourrait être attribué aux entrepreneurs belges, et en particulier à ceux de notre Région ?

Les procédures de demande d'aide aux institutions européennes ne sont pas connues pour leur simplicité. Au-delà de l'information, une assistance pratique aux candidats demandeurs dans la constitution des dossiers de demande d'aide est-elle prévue ? Si oui, par qui sera-t-elle fournie en Région bruxelloise ?

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- Cosme is het Europese meerjarenprogramma om het concurrentievermogen van ondernemingen en kmo's op te krikken. Het beschikt over 2,3 miljard euro voor de periode 2014-2020.*

Cosme beperkt zich niet tot het oplossen van financieringsproblemen bij kmo's, het streeft er ook naar het concurrentievermogen van bedrijven in de Europese Unie te versterken en de oprichting en de groei van kmo's te stimuleren.

Dat stemt overeen met de prioriteiten van de nieuwe regering. We zullen de resultaten van Cosme dan ook nauwgezet in de gaten houden. Cosme wil de ondernemingsgeest van nieuwe, jonge en vrouwelijke ondernemers stimuleren.

De financieringsoplossingen worden aangeboden via lokale geldschieters. Op basis van hun eigen financieringscriteria bepalen zij of een kmo in aanmerking komt.

Alle kmo's hebben dus in theorie toegang tot financiering. Het Enterprise Europe Network verstrekt aan ondernemingen een eerste begeleiding op maat. Dat netwerk is ook verantwoordelijk om de ondernemers in contact te brengen met de meest aangewezen dienstverlener.

Het programma omvat geen quota.

Het blijft moeilijk om de impact van Cosme op de Brusselse economie in te schatten, omdat het vier aparte hoofdstukken omvat en de Europese Commissie jaarlijks initiatieven voorstelt die onder die vier hoofdstukken vallen.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Afin de pouvoir vous donner l'information la plus cohérente possible, je me permettrai de modifier l'ordre de vos questions. Cosme est le programme pluriannuel européen pour la compétitivité des entreprises et des PME, doté d'un budget de 2,3 milliards d'euros pour la période 2014-2020.

Cependant, Cosme ne se limite pas à surmonter les problèmes de financement des PME, mais vise plus largement à renforcer la compétitivité et la viabilité des entreprises de l'Union européenne, à encourager la culture entrepreneuriale, ainsi qu'à promouvoir la création de PME et assurer leur croissance.

Ceci correspond aux priorités que nous nous sommes fixées pour cette législature et nous resterons attentifs quant aux résultats délivrés dans ce nouveau programme. Pour votre information, le programme Cosme se décline autour de quatre grands objectifs :

- faciliter l'accès des PME au financement ;

- développer l'accès au marché à l'intérieur et à l'extérieur de l'Union européenne. Des services concrets d'appui aux entreprises sont fournis notamment via le Réseau Enterprise Europe, composé en Région bruxelloise par le consortium formé par impulse.brussels et Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI, Chambre de commerce et union des entreprises de Bruxelles), ainsi que des outils et mesures d'aide à l'internationalisation ;

- améliorer les conditions-cadres pour les entreprises ;

Bovendien hangt de impact voor een groot deel af van de promotie die de kredietverleners maken. Dit weegt zelfs nog zwaarder door dan mijn eerste punt.

Cosme ging van start op 1 januari 2014, maar het geld wordt pas beschikbaar nadat er akkoorden tot stand komen tussen de Europese Investeringsbank (EIB) of het Europese Investeringsfonds (EIF) en de nationale en/of regionale banken. Daartoe moeten de geldschieters eerst te kennen geven dat ze in het systeem willen stappen.

Het komt erop neer dat Cosme in de praktijk nog niet bestaat, omdat er nog geen akkoorden met lokale partners zijn. Zodra het EIF de aanvragen ontvangen heeft, selecteert het de financiële instellingen die de nieuwe financieringsmiddelen ter beschikking kunnen stellen.

Zodra bekend is met welke kredietinstellingen er akkoorden zijn en om welke bedragen het gaat, kunnen we het bijkomende financieringsvolume berekenen. Een evaluatie is dus pas mogelijk wanneer het systeem in werking is.

- promouvoir l'entrepreneuriat et la culture entrepreneuriale.

Cosme vise à mettre en valeur les compétences et les attitudes entrepreneuriales, notamment auprès des nouveaux entrepreneurs, des jeunes et des femmes. Ainsi, par exemple, le programme Erasmus pour jeunes entrepreneurs est déployé en Région bruxelloise par impulse.brussels.

Tenant compte du fonctionnement spécifique des solutions de financement développées via des intermédiaires financiers locaux, ce sont les critères habituels de ces intermédiaires (en termes notamment de politique commerciale et de risques) qui détermineront si une PME est susceptible d'être financée dans ce cadre.

Toutes les PME ont donc en théorie accès aux financements stimulés via ces programmes ou, du moins, aucune n'en est strictement exclue. C'est précisément le Réseau Entreprises Europe composé du consortium qui propose un premier accompagnement personnalisé aux entreprises, avec des prestations adaptées aux besoins de chacun.

Il a également la responsabilité et le devoir de rediriger l'entreprise vers l'acteur ou le prestataire de services le plus à même, en raison de son expertise pointue et de connaissance du cœur de métier, de prendre en charge le dossier.

En ce qui concerne votre question sur les possibles quotas, le programme n'en prévoit pas, ni par pays, ni par Région, ni en termes de montants ou de nombre d'intermédiaires.

Enfin, il reste très difficile d'évaluer l'impact du programme Cosme pour la Région bruxelloise et ce, pour deux raisons. D'abord, le programme est composé de quatre volets distincts d'action et chaque année, la Commission européenne propose un programme de travail qui se compose de différentes actions relevant des quatre volets.

De plus, l’estimation de l’impact reste difficile, puisqu’elle dépend aussi largement de la promotion que les intermédiaires financiers feront de ces instruments. J'aurais peut-être dû intervertir le premier et le deuxième point, car ce dernier est plus important.

La deuxième raison est liée au temps : ces instruments sont d'application depuis l'entrée en vigueur du programme Cosme, soit depuis le 1er janvier 2014. Leur mise en œuvre dépend toutefois des accords conclus entre la Banque européenne d'investissement (BEI) ou le Fonds européen d'investissement (FEI) et les institutions nationales ou/et régionales qui octroient au niveau local les financements. Pour que ces derniers soient disponibles, il faut donc que les intermédiaires financiers aient répondu aux appels à manifestation d'intérêt visant des institutions financières et de crédit.

En réalité, le programme Cosme n'existe donc pas encore concrètement sur le terrain. S'il a été lancé officiellement le 1er janvier 2014, les accords avec les différents partenaires - notamment locaux - n'ont pas encore été arrêtés. Une fois les demandes reçues, et après un processus d'évaluation, le FEI sélectionne les intermédiaires financiers qui pourront rendre disponibles les nouveaux financements aux PME.

Donc, une fois que les accords éventuels conclus avec les intermédiaires actifs sur le territoire belge seront connus, notamment en termes de montant, il pourrait être possible de calculer, du moins en théorie, le volume de financement additionnel créé et à injecter dans l'économie par ces intermédiaires, en se basant sur l'effet de levier recherché par l'Union européenne. L'évaluation ne pourra donc se faire que lorsque le système fonctionnera réellement.

De voorzitter.- Mevrouw Emmery heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Emmery.

Mevrouw Isabelle Emmery *(in het Frans).- Als de kredietverleners nog niet bekend zijn, is het inderdaad moeilijk om de balans op te maken.*

Mme Isabelle Emmery.- Si les intermédiaires ne sont pas encore connus, il est en effet difficile de dresser un bilan. Nous resterons attentifs à l'évolution du dossier et espérons que ces intermédiaires répondront positivement à ce programme européen assez ambitieux.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de staking van 8 december 2014 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva.- Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt, net als de andere gewesten, getekend door een kwetsbare economische periode, die gestart is met een 'hete herfst' en nu ook overgaat in een 'hete winter'. Er zijn heel wat stakingen gepland in de drie gewesten van het land. Die stakingen zijn niet bedoeld als protest tegen de maatregelen van de gewestregeringen, maar wel tegen die van de federale regering. De stakingen hebben een grote impact op Brussel, dat een knooppunt is in ons land.

Op maandag 8 december 2014 vond in het Brussels Gewest een regionale staking plaats, die zich uitbreidde tot Vlaams- en Waals-Brabant. Vervolgens vond op 15 december 2014 een nationale staking plaats. Iedereen in Brussel heeft de impact van beide stakingen gevoeld op onder meer de mobiliteit en de economische activiteit.

Af en toe worden er schattingen van de impact van een stakingsdag gemaakt. Dat was de laatste weken opnieuw het geval. Hebt u zicht op de economische impact van de regionale staking van 8 december op de Brusselse economie? Bestaan er instrumenten om die impact te meten? Zo ja, hebt u een idee van de gevolgen van het stilvallen van de economie op 8 december?

Hoewel de staking gericht was tegen de federale regering, hebben heel wat Brusselse bedrijven, instellingen, diensten en administraties het werk neergelegd. Vindt er momenteel binnen het gewest sociaal overleg plaats over de staking, of heeft dat overleg al plaatsgevonden?

Hebt u een idee van de omvang van de staking? Hebben de gewestelijke instellingen, zoals de MIVB en Net Brussel, deelgenomen aan de

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la grève du 8 décembre 2014 en Région de Bruxelles- Capitale".

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva *(en néerlandais).- La Région bruxelloise traverse une période économique fragile, qui a commencé par un automne agité en raison des grèves et de la manifestation nationale qui s'y sont déroulées. Ces grèves organisées dans chacune des Régions du pays étaient destinées à protester contre les réformes du gouvernement fédéral. La grève régionale du 8 décembre à Bruxelles et la grève générale du 15 décembre ont eu un impact considérable sur la mobilité et l'activité économique.*

Quelle était l'ampleur de la grève du 8 décembre sur le plan économique à Bruxelles ? Disposez-vous de chiffres à cet égard ?

Bien que cette grève fût dirigée contre le gouvernement fédéral, de nombreuses entreprises et instances publiques ont observé un arrêt de travail. Une concertation sociale au sein de la Région concernant la grève est-elle prévue ? Aurait-elle déjà eu lieu ?

Les institutions régionales telles que la STIB et Bruxelles-Propreté ont-elles pris part à la grève ? Dans quelle mesure a-t-elle été suivie par les grandes entreprises ?

staking? In welke mate werd er op 8 december in de grote bedrijven al dan niet gestaakt?

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister.- Over de economische impact van de regionale staking van 8 december kan ik u enkel de uiteenlopende berekeningen geven die u de laatste weken zelf hebt gelezen in de pers.

De werkgeversorganisatie Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) is van mening dat de staking 200 miljoen euro kan kosten aan het Brussels Gewest en Vlaams- en Waals-Brabant en tot een verlies van 2000 jobs kan leiden. Dit is eigenlijk een raming die gebaseerd is op het bedrag van het Belgisch bbp in 2013, gewogen door het aantal werkdagen en het relatieve belang van de Brusselse economie. Die raming wordt voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door geen enkel officieel cijfer bevestigd.

Economen zijn van mening dat deze berekenings-methode twijfelachtig is en geenszins de reële kosten weergeeft, aangezien de redenering gebaseerd is op de veronderstelling dat 100% van de economische activiteit getroffen zou zijn. In werkelijkheid hebben de werkgeversorganisaties de cijfers zelf naar beneden aangepast om te komen tot een geschat verlies van 40 miljoen euro en ongeveer 400 jobs die op de helling staan. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt niet over officiële cijfers om de kost van de staking te ramen.

Wat de vraag over het overleg met de partners betreft herinner ik u eraan dat het gaat om een nationale beweging die via stakingen de federale regering wil sensibiliseren over een reeks maatregelen uit het regeerakkoord. De beweging viseert niet de gewestregering.

De voorbije weken heb ik de sociale partners meermaals ontmoet en het uitgebreid gehad over de gevolgen van de federale maatregelen voor Brussel, meer bepaald inzake tewerkstelling. In dit kader zal ik binnenkort ook de minister van Werk en Economie, de heer Kris Peeters, ontmoeten. Ik wil hem bewust maken van de impact die de maatregelen zullen hebben op de ruim 5.000 Brusselaars die de komende weken hun

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).- Concernant l'impact économique de la grève régionale du 8 décembre, je ne puis vous fournir des statistiques autres que celles parues dans la presse, qui sont divergentes.*

Les organisations patronales (BECI) estiment que la grève pourrait peser jusqu'à 200 millions d'euros à la Région Bruxelloise et les deux provinces de Brabant et représenter la perte de 2.000 emplois. Il s'agit en réalité d'une estimation basée sur le montant du PIB belge en 2013 pondéré par le nombre de jours ouvrables et le poids relatif de l'économie bruxelloise.

Cette estimation n'est confortée par aucun chiffre officiel de la Région. Cette méthode de calcul ne reflète en aucun cas le coût réel puisque le raisonnement est basé sur l'hypothèse que l'intégralité des activités économiques seraient touchées. Les organisations patronales elles-mêmes ont d'ailleurs revu les chiffres à la baisse pour proposer le chiffre d'un report de bénéfice estimé à 40 millions d'euros et environ 400 emplois mis en danger.

La Région de Bruxelles Capitale ne dispose pas de chiffres officiels pour estimer le coût de la grève. Par ailleurs, concernant votre question à propos d'une éventuelle concertation, il s'agit d'un mouvement national assorti des grèves tournantes visant à protester contre les mesures envisagées par le gouvernement fédéral. Le gouvernement régional n'est donc pas visé par le mouvement.

Au cours de nos rencontres avec les partenaires sociaux, nous avons évoqué l'impact de ces mesures fédérales pour Bruxelles, notamment en termes d'emploi. Lors d'une prochaine rencontre avec le ministre fédéral de l'emploi, j'aborderai également la problématique de l'impact de ces mesures sur les 5.000 Bruxellois qui ne pourront plus bénéficier de l'allocation d'insertion.

Le gouvernement régional n'a pas eu de concertation spécifique au sujet des mesures fédérales mais suit la situation avec beaucoup

inschakelingsuitkering zullen verliezen.

De gewestregering heeft daarover geen specifiek overleg gevoerd, maar volgt de situatie met veel belangstelling.

De werknemers van sommige Brusselse instellingen, zoals de MIVB, hebben inderdaad positief gereageerd op de oproep van het gemeenschappelijk vakbondsfront en hebben het werk neergelegd en deelgenomen aan de manifestaties. De respons was echter ongelijk en de Brusselse openbare diensten werden niet volledig geblokkeerd.

De manier waarop de gewestelijke instellingen de gebruikers gewaarschuwd hebben voor de ongemakken, valt niet onder mijn bevoegdheid, maar ik stel vast dat de boodschap tijdig werd meegedeeld, meer bepaald door de MIVB, waardoor de Brusselse werknemers alternatieve maatregelen hebben kunnen nemen om zich naar hun werk te begeven.

Persoonlijk werd ik niet geïnformeerd over stakingsaanzeggingen bij de grote Brusselse bedrijven.

d'intérêt.

Par ailleurs, le mouvement a été diversement suivi par les travailleurs au niveau des services publics bruxellois mais n'a pas pour autant paralyser l'ensemble des services.

La manière dont ces organismes régionaux ont prévenu les usagers des désagréments a permis aux Bruxellois de prendre les mesures alternatives pour se rendre sur leur lieu de travail.

Personnellement, je n'ai pas été informé de préavis de grève concernant de grandes entreprises installées sur le territoire de la Région Bruxelloise.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva.- Ik wilde inderdaad graag weten hoe groot de economische impact van zo'n stakingsdag is. Na een staking zijn er immers altijd organisaties, zoals Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), die met cijfers naar buiten komen. Soms vraag ik mij af waar zij zich op baseren.

U zegt nu dat het onmogelijk is de impact van zo'n stakingsdag te berekenen. Voor dat antwoord kan ik meer waardering opbrengen dan voor cijfers die niet geverifieerd zijn.

Toch lijkt het mij nuttig om te weten wat de economische gevolgen zijn van ingrijpende gebeurtenissen die zich binnen het Brussels Gewest voordoen. Brussel is immers een belangrijk knooppunt voor het hele land.

Op dit moment beschikken we niet over een objectieve maatstaf voor de economische gevolgen van zo'n gebeurtenis. Het kan nuttig zijn

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva *(en néerlandais).- J'aurais aimé disposer d'une évaluation chiffrée de la conséquence de la grève sur l'économie bruxelloise. Je m'interroge sur la fiabilité des statistiques avancées par des organes tels que la BECI, au vu de la multiplicité des résultats.*

Vous dites qu'il est impossible d'évaluer l'impact d'une telle grève à Bruxelles. Il serait pourtant utile que la Région dispose d'un outil pour estimer l'impact des événements qui se déroulent à Bruxelles, qui est un centre majeur pour l'ensemble du pays.

om daar binnen de administratie wat studiewerk naar te verrichten.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister.- De cijfers van BECI zijn niet ernstig te nemen, het gaat om een algemene schatting. Er is uiteraard een kostprijs, maar die kennen we niet. In een economie als die van Brussel is het niet eenvoudig om de instrumenten voor die evaluatie te vinden.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva.- Het feit dat de overheid geen enkel cijfer naar buiten brengt, leidt ertoe dat er een cijfer de ronde doet dat volgens u niet ernstig mag worden genomen. Ik begrijp dat, maar ik betreur het.

De heer Didier Gosuin, minister.- Dat is de verantwoordelijkheid van de auteurs van die cijfers.

(verder in het Frans)

Een minister kan niet beletten dat anderen onzin uitkramen.

- Het incident is gesloten.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).- Les chiffres de BECI ne sont pas fiables car ils reflètent une estimation globale. L'impact de la grève a forcément un coût que nous ne connaissons pas. Nous n'avons pas encore trouvé l'outil approprié pour évaluer la complexité de l'économie bruxelloise.*

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva *(en néerlandais).- Le fait que le gouvernement ne dispose pas de chiffres permet de faire courir des estimations qui selon vous ne sont pas fiables. Je le comprends et le déplore.*

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).- Il s'agit de la responsabilité des auteurs de ces chiffres.*

(poursuivant en français)

Un ministre ne peut pas empêcher quelqu'un de dire des bêtises.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de veiligheid van de handelszaken in de Dansaertstraat".

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la sécurité des commerces de la rue Dansaert".

M. le président.- La parole est à M. Delva.

De heer Paul Delva.- De Dansaertstraat is een van de belangrijke winkelstraten van het gewest. Steeds meer winkels en modezaken vestigen zich in deze straat. Heel wat mensen, vooral jongeren, vinden de straat hip. Ook het tweede deel van de Dansaertstraat, dat het dichtst bij het kanaal ligt, is de afgelopen jaren opgeleefd. Heel wat jonge ondernemers zetten hun schouders onder vernieuwende projecten. We juichen die evolutie uiteraard toe. Op de hoek met de Papenvest is daarenboven een project gepland met een honderdtal woningen. Ook de Erasmushogeschool plant er een nieuwe campus. Uit al die elementen blijkt dat de stadswijk aan het heropleven is. Het kan weer een aangename en levendige buurt worden.

Het onveiligheidsprobleem dreigt echter roet in het eten te gooien. De politie meldt een aanzienlijke stijging van het aantal overvallen in het tweede deel van de Dansaertstraat. De politie schakelde zelfs een gespecialiseerd team in om de straat te bewaken. Ik weet niet of die ingrepen op dit ogenblik effect hebben, maar ik las dat horecazaken en winkels regelmatig het slachtoffer zijn van criminaliteit, zoals inbraken. Het gevolg is dat enkele handelszaken besloten om weg te trekken uit de Dansaertstraat. Dat is natuurlijk niet goed voor het imago van deze straat, maar ook niet voor dat van de stad in haar geheel. De Dansaertstraat is een historische winkelbuurt in het Brussels Gewest.

Als mijn informatie klopt, is het probleem zeer ernstig. Het is de taak van het gewest om winkeliers die zich in de Dansaertstraat vestigen zo goed mogelijk te ondersteunen, zodat ze een bijdrage kunnen leveren tot de economie van het Brussels Gewest. Het klopt dat het gewest investeert in bijkomende middelen om de wijk te laten uitgroeien tot een hotspot voor mode. Het spreekt voor zich dat die investeringen niet gegarandeerd resultaten zullen opleveren indien zowel de winkeliers als de klanten last hebben van een onveiligheidsgevoel.

Volgens de politie is het laatste deel van de Dansaertstraat een zone met weinig voorbij-gangers en bijgevolg weinig sociale controle. Het is dus een uitgelezen plek om criminele feiten te plegen. Daarenboven kan je er gemakkelijk ontsnappen naar de Brusselse Ring. Dat is een spijtige zaak voor het ondernemerschap in deze

M. Paul Delva *(en néerlandais).- La rue Dansaert est une artère commerçante "branchée" qui attire un nombre grandissant de boutiques de mode. Ces dernières années, la seconde partie de la rue, la plus proche du canal, connaît également un renouveau grâce aux initiatives de jeunes entrepreneurs. Le quartier redevient agréable et animé.*

Le problème d'insécurité menace cependant de tout gâcher. La police note en effet une recrudescence du nombre de vols et d'agressions dans cette partie de la rue. Elle a même fait appel à une équipe spécialisée pour surveiller la rue. Entre-temps, certains commerces ont décidé de la quitter, ce qui porte évidemment préjudice à l'image de cette artère commerçante historique, mais aussi à celle de la ville dans son ensemble.

La Région se doit de soutenir au mieux les commerçants qui s'installent dans la rue Dansaert, dans leur participation à l'économie de notre Région. Un sentiment d'insécurité, tant dans le chef tant des commerçants que des clients, risque de compromettre les moyens qu'elle investit pour faire du quartier un haut lieu de la mode.

Selon les services de police, le dernier tronçon de la rue Dansaert est peu fréquenté, souffre d'un manque de contrôle social et est, par conséquent, un lieu tout indiqué pour des agissements criminels. De plus, sa proximité avec le Ring de Bruxelles permet de prendre facilement la fuite.

Il ne s'agit pas uniquement d'un problème de sécurité, mais aussi de dépréciation de la valeur économique de cette artère commerçante. C'est à ce titre que je vous invite à envisager des mesures permettant de garantir la sécurité des commerçants.

Admettez-vous l'existence d'un problème de sécurité dans le deuxième tronçon de la rue Dansaert ? Une évolution a-t-elle été enregistrée depuis le dépôt de ma question ?

Disposez-vous de chiffres relatifs au nombre de fermetures dans cette zone au cours des deux dernières années ? En avez-vous touché un mot au ministre-président, responsable de la coordination générale de la politique de la sécurité ? Quels subsides la Région consacre-t-elle à la sécurité des entrepreneurs ? impulse.brussels investit-il

zone.

Het probleem heeft niet alleen te maken met de veiligheid, er zijn ook gevolgen voor de economische waarde van deze winkelstraat. Daarom verzoek ik u om na te denken over maatregelen die de veiligheid van de handelaars kunnen verbeteren. Veiligheid behoort niet tot uw bevoegdheid, maar aangezien het gebrek aan veiligheid een rechtstreekse impact heeft op de economie van de stad, is het belangrijk om er aandacht aan te besteden. Het gewest zou ondernemers bijvoorbeeld kunnen steunen om in veiligheidsmaatregelen als camera's of gewapend glas te investeren.

Erkent u dat er een onveiligheidsprobleem is in het laatste deel van de Dansaertstraat? Is er al een evolutie te merken sinds ik mijn vraag heb ingediend? Ik neem aan van niet, daarvoor is de termijn wellicht te kort.

Kunt u cijfers geven over het aantal winkels dat de afgelopen twee jaar werd gesloten in deze zone? Hebt u daarover reeds overleg gepleegd met de minister-president, die bevoegd is voor de algemene coördinatie van het veiligheidsbeleid? Welke subsidies verstrekt het gewest om de veiligheid van ondernemers te verbeteren? Investeert impulse.brussels in preventie-maatregelen ten behoeve van de veiligheid van de winkeliers in de zone?

Doet u nog extra investeringen om de veiligheid van winkels in de Dansaertstraat te verbeteren? Ik denk bijvoorbeeld aan veiligheidscamera's.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister.- Ik merk eerst en vooral op dat de veiligheid in de Dansaertstraat in de eerste plaats de bevoegdheid is van de stad Brussel en de politie van Brussel.

De Dansaertstraat heeft inderdaad te kampen met een kwetsbaar evenwicht. In het laatste deel van de straat is er bovendien onvoldoende winkel-ruimte. De stadsplanning is er ook minder geslaagd en zijn er minder voorbijgangers.

Atrium Brussels, het Gewestelijk Handels-agentschap, deelt me mee dat er op 15 december

dans des mesures de prévention en faveur de la sécurité des commerçants dans cette zone ?

Des investissements supplémentaires sont-ils consentis en vue d'améliorer la sécurité des commerces de la rue Dansaert, comme des caméras de sécurité ?

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).- La sécurité dans la rue Dansaert est avant tout une compétence de la Ville de Bruxelles et de la police de Bruxelles.*

La rue Dansaert connaît effectivement un équilibre fragile. Son dernier tronçon souffre, en plus, de cellules commerciales exigües, d'un aménagement urbain moins qualitatif et d'une fréquentation moindre.

Au 15 décembre 2014, Atrium Brussels comptait 103 commerces en activité dans la rue Dansaert,

2014 103 winkels actief waren in de Dansaertstraat, waarvan 36 kledingzaken. In 2014 werden er 15 sluitingen vastgesteld in de straat, maar ook 11 openingen.

Volgens mijn diensten verwijzen ondernemers die de wijk verlaten veeleer naar de hoge vastgoedprijzen en het gebrek aan voorbijgangers in de straat tijdens het weekend als beweegredenen voor hun vertrek dan naar het door u aangehaalde veiligheidsprobleem.

Het spreekt voor zich dat winkeliers bekommerd zijn om de bescherming van hun koopwaar en de veiligheid. Daarom komt elke Brusselse onderneming sinds juni 2013 in aanmerking voor steun om in beveiliging te investeren. Die subsidie sluit aan de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie.

Het gaat om maatregelen als het plaatsen van een alarmsysteem, mechanische beschermingssystemen of camerabewaking. De jaarlijkse subsidie wordt beperkt tot maximum 10.000 euro per winkel en per kalenderjaar. Het besluit waardoor die maatregel mogelijk wordt, werd door mijn voorganger genomen in juli 2013.

Sinds 2013 werden meer dan 30 dossiers ingediend bij de administratie en goedgekeurd. Er werd in totaal meer dan 500.000 euro subsidie verstrekt.

Ik hoop dat u wordt gerustgesteld door deze informatie over de investeringen in de beveiliging van winkels die door mijn diensten worden gesubsidieerd. Ik herhaal overigens dat veiligheid in de eerste plaats de bevoegdheid van de stad Brussel en van de politie is.

- Het incident is gesloten.

dont 36 magasins de vêtements. En 2014, quinze fermetures ont été constatées dans la rue pour onze ouvertures.

La pression du prix du foncier ainsi qu'une baisse de la fréquentation de la rue le week-end sont cependant plus largement invoqués par les entrepreneurs quittant le quartier que les raisons de sécurité.

Les commerçants sont évidemment préoccupés par la protection de leurs marchandises et la sécurité. C'est la raison pour laquelle toute entreprise bruxelloise peut bénéficier, depuis juin 2013, d'une aide pour des investissements de sécurisation. Ce subside intervient dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.

L'intervention annuelle est plafonnée à 10.000 euros par commerce par année civile. L'arrêté permettant cette nouvelle mesure a été pris par mon prédécesseur en juillet 2013.

Depuis 2013, plus de trente dossiers ont été acceptés, pour un montant total de dépenses éligibles de plus de 500.000 euros.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Lemesre.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Lemesre.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARION LEMESRE

TOT MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de regionalisering van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau".

De voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre *(in het Frans).- Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) was een federale instelling die onder meer tot taak had certificaten uit te reiken aan ondernemingen. Met die certificaten konden die onder bepaalde voorwaarden landbouwproducten in- en uitvoeren in het kader van commerciële partnerschappen met landen buiten de Europese Unie. Sinds 16 oktober valt het BIRB als gevolg van de zesde staatshervorming onder de bevoegdheid van de gewesten.*

Brussel Economie en Werkgelegenheid liet weten dat er te weinig Brusselse dossiers zijn om een eigen dienst voor toekenning van certificaten op te richten. Voor hun certificaten zullen de ondernemingen uit het Brussels Gewest zich in het Frans moeten richten tot de Waalse overheidsdienst in Namen en in het Nederlands tot het in Brussel gevestigde Agentschap voor Landbouw en Visserij. De mogelijkheden om de Brusselse ondernemingen te begeleiden of financieel te steunen bij hun aanvraag wordt nog bestudeerd.

Die aankondiging roept toch een aantal vragen op.

Om te beginnen over de logica erachter. De Brusselse ondernemingen klagen nu al over het institutionele kluwen waar ze zich dagelijks doorheen moeten werken.

De regering wil de economische middelen zo veel mogelijk rationaliseren, maar met de in- en

INTERPELLATION DE MME MARION LEMESRE

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la régionalisation du Bureau d'intervention et de restitution belge".

M. le président.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Le Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) était un organisme fédéral dont l'une des missions consistait en l'octroi aux entreprises de certificats permettant, sous certaines conditions, l'importation et l'exportation de produits agricoles dans le cadre de partenariats commerciaux avec des pays tiers à l'Union européenne. Depuis le 16 octobre dernier et ce, suivant la sixième réforme de l'État, la structure du BIRB et ses différentes missions sont passées sous le contrôle des Régions.

Dans une lettre d'information envoyée la veille de cette évolution institutionnelle, l'administration régionale de l'Économie et de l'Emploi a signifié ceci aux agents : "Des collaborateurs du BIRB et de Bruxelles Économie et Emploi ont analysé la situation pour la Région de Bruxelles-Capitale. Sur la base de cette analyse, ils ont proposé de ne pas mettre en place un service d'octroi de certificats au sein de Bruxelles Économie et Emploi. Ils sont arrivés à cette conclusion pour plusieurs raisons : le nombre très faible de dossiers d'entreprises bruxelloises, l'obligation d'une permanence physique tous les matins et le manque d'expertise nécessaire. Ainsi, les entreprises bruxelloises pourront demander leurs certificats auprès de l'organisme wallon ou l'organisme émetteur flamand."

Ainsi donc, nos entreprises devront désormais demander, en français, leur certificat auprès du Service public de Wallonie, situé à Namur ou en néerlandais, auprès de l'Agentschap voor

uitvoercertificaten voor landbouwproducten doet ze net het tegenovergestelde.

In de brief die Brussel Economie en Werkgelegenheid stuurde, ging het over te weinig Brusselse dossiers, de noodzaak van een fysieke aanwezigheid en het gebrek aan expertise. Kunt u ons in grote lijnen beschrijven in welke mate die drie elementen een probleem vormen?

Daarnaast zouden niet alleen de taken, maar ook een aantal medewerkers van het BIRB naar de gewesten overgaan. Weet u daar meer over? Was het niet mogelijk een deel van die mensen de uitreiking van certificaten op zich te laten nemen?

Welke maatregelen werden genomen om de aanvraag van certificaten door Brusselse ondernemingen bij de Vlaamse en de Waalse instellingen zo vlot mogelijk te laten verlopen?

Kunt u garanderen dat die instellingen aanvragen uit een andere economische zone onpartijdig zullen behandelen?

De Brusselse agrovoedingssector is goed voor 6.000 rechtstreekse en onrechtstreekse banen. De bedrijven uit die sector mogen dan ook geenszins in hun ontwikkeling worden belemmerd.

Landbouw en Visserij, localisée en Région bruxelloise.

Au niveau régional bruxellois, "les collaborateurs du service économie étudient les possibilités pour accompagner ou pour soutenir financièrement les entreprises lors de l'introduction de leur demande auprès du bureau wallon ou flamand", précisait la lettre d'information.

Je dois avouer que cette annonce surprend tant elle pose un certain nombre de questions.

Sur la logique d'abord. Les entreprises bruxelloises se plaignent déjà du maquis institutionnel auquel elles sont exposées au quotidien et, en matière de négoce international, on ne peut pas dire que la situation soit particulièrement évidente. Entre les primes aux exportations gérées par le ministère, les prêts internationaux de la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), les missions de conseils assurés par Brussels Invest & Export, et les salons commerciaux gérés par impulse.brussels, il y avait déjà de quoi avoir le tournis.

Avec les certificats qui nous occupent, nous avons l'impression que le gouvernement fait le chemin inverse de ses objectifs de rationalisation des outils économiques. Cela y ressemble en tout cas puisque, désormais, une petite familiale PME située à Forest pourrait devoir effectuer ses démarches à Namur pour importer du riz de Thaïlande et le stocker dans un entrepôt localisé à Evere.

Dès lors, je souhaiterais en savoir un peu plus sur les raisons qui ont justifié l'absence d'un service émetteur de certificats en Région bruxelloise. La communication du ministère a souligné le "nombre peu élevé de dossiers", la nécessité d'une "permanence physique" et le "manque d'expertise". Qu'en est-il concernant ces trois problématiques ? Pourriez-vous nous en brosser les grandes lignes ?

Par ailleurs, il me revient que le transfert des missions du BIRB devrait également s'accompagner du redéploiement d'un certain nombre d'agents dans les Régions. Disposez-vous de données à ce sujet et, le cas échéant, n'était-il pas possible de mobiliser une partie de ses

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Naar aanleiding van de zesde staatshervorming werd het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) op 1 juli 2014 geregionaliseerd. Het BIRB was een betaalinstelling die als opdracht had om import- en exportcertificaten voor onbewerkte landbouwproducten af te geven, restituties toe te kennen en interventiemaatregelen te nemen wanneer Europa daartoe besliste.*

Ingevolge een overgangsprotocol heeft het BIRB zijn opdrachten nog tot 15 oktober 2014 voor rekening van de gewesten voortgezet, maar sindsdien worden die materies beheerd door de gewestelijke ministers van Landbouw. Voor het Brussels Gewest is dat minister Fremault. Aangezien het om een nieuwe en ingewikkelde

nouvelles ressources à l'attribution des certificats ?

À partir du moment où l'octroi des certificats a lieu auprès des autorités wallonne et flamande, quelles dispositions ont-elles été retenues pour simplifier les activités de nos entreprises face à ce nouveau dédale ?

Quelles garanties disposez-vous en ce qui concerne l'impartialité et la loyauté de ces organismes face aux demandes qui n'émanent pas de leurs tissus économiques respectifs ?

Selon la dernière étude disponible d'Actiris, le secteur agro-alimentaire bruxellois ne représenterait, certes, que 3% du total belge, mais il pèserait tout de même quelque 6.000 emplois directs et indirects. Vous en conviendrez, il importe de soutenir nos entreprises et ce, également, en levant le maximum d'obstacles qui pourraient apparaître face au développement de leurs activités.

Je vous remercie déjà pour l'ensemble de vos réponses qui, je l'espère, pourront nous rassurer quant à la gestion de ce dossier.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- En effet, à la suite de la sixième réforme de l'État, les matières traitées par le BIRB ont été régionalisées. Le BIRB était un organisme payeur dont les missions principales consistaient à octroyer des certificats d'importation et d'exportation de produits agricoles bruts (et non de produits de tout le secteur agroalimentaire), à payer des restitutions et à mettre en place des mesures d'intervention quand l'Europe l'imposait.

Depuis le 1er juillet 2014, le BIRB a été régionalisé. À la suite d'un protocole transitoire, le BIRB a continué à exercer ses missions pour le compte des Régions jusqu'au 15 octobre 2014. Depuis le 16 octobre 2014, les Régions gèrent donc les matières du BIRB. Celles-ci dépendent en fait directement des ministres régionaux de

materie gaat, is de vergissing van het Uitgebreid Bureau begrijpelijk.

De voorzitter.- Inderdaad.

(Samenspraak)

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Aangezien de interpellatie officieel naar deze commissie is verwezen, werd mij gevraagd om toch te antwoorden. Na overleg met mevrouw Fremault kan ik u namens de regering de volgende elementen meegeven.*

Volgens een onderzoek van Brussel Economie en Werkgelegenheid en het BIRB is het niet interessant voor het gewest om de certificaten zelf te beheren. Die materie vraagt een zeer grote knowhow en een specifiek computerprogramma. De certificaten worden geregeld door 59 Europese verordeningen, die regelmatig wijzigen. Bovendien moet de afgifte van certificaten binnen zeer korte termijnen aan de Europese Commissie worden meegedeeld.

Voor het beheer van de certificaten is een permanentie nodig. Elk toegekend certificaat moet immers binnen zeer korte termijn aan Europa meegedeeld worden. Dat gaat van het daaropvolgend uur tot de daaropvolgende dag.

Aangezien het aantal dossiers alsmaar afneemt, leek de oprichting van een specifieke dienst ons niet opportuun, te meer daar het Brussels Gewest niet wettelijk verplicht is om dat te doen.

De twee andere gewesten hebben aanvaard om de lopende dossiers van Brusselse bedrijven over te nemen en ook alle nieuwe dossiers in beheer te nemen. De Brusselse bedrijven die certificaten willen aanvragen, kunnen zich dus ofwel wenden tot het Vlaams Gewest, waarvan de lokalen in Brussel gevestigd zijn, ofwel tot het Waals Gewest, waarvan de lokalen in Namen gevestigd zijn.

De aanvraag en de ontvangst van de certificaten

l'Agriculture.

Pour la Région de Bruxelles-Capitale, c'est donc bien la ministre Mme Fremault qui est compétente. Toutefois, c'est une matière nouvelle et complexe. L'erreur d'orientation du Bureau élargi est compréhensible.

M. le président.- Si personne n'y comprend rien, on n'y comprend rien non plus au Bureau élargi !

(Colloques)

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Dans les deux autres Régions également, cela relève de la compétence du ministre de l'Agriculture.

Néanmoins, vu que l'intervention était inscrite officiellement dans cette commission, il m'a été notifié qu'il serait préférable de répondre dans ce même cadre. Après concertation avec Mme Fremault et son cabinet, je peux donc, au nom du gouvernement, vous communiquer un certain nombre d'éléments.

À la suite d'une analyse de la gestion des certificats par la Région de Bruxelles-Capitale, opérée conjointement par Bruxelles Économie et Emploi et le BIRB, il s'avère que la Région subirait d'importants désavantages d'échelle si elle gérait ces certificats elle-même.

En effet, la gestion des certificats d'importation et d'exportation exige une expertise hautement spécialisée et, au quotidien, un programme informatique spécifique. Ces certificats sont, de plus, délivrés sur la base de 59 règlements européens, qu'il faut suivre afin d'en connaître les modifications. Le programme informatique doit régulièrement être mis à jour à la suite des modifications des règlements.

La gestion des certificats demande également une permanence de cette expertise, donc des back-ups, ainsi que des temps de réponse brefs. En effet, toute délivrance de certificat doit être communiquée à l'Europe dans des délais bien précis, qui peuvent aller de l'heure au jour suivant la dite délivrance.

En outre, toute cette mise en place, qui se révèle très lourde et complexe, se fera pour des dossiers de moins en moins nombreux. En 2012, on

gebeurt via de post. Enkel in noodgevallen kan het bedrijf zich tot het loket wenden. Brussel Economie en Werkgelegenheid verleent niettemin steun aan Brusselse bedrijven die een probleem of een vraag hebben.

Ingevolge de regionalisering van het BIRB zal het Brussels Gewest elf personen ontvangen, maar die kunnen pas officieel worden overgeheveld nadat het koninklijk besluit is goedgekeurd. Bovendien heeft niemand van hen op de dienst Certificaten gewerkt. Zij hielden zich bezig met andere opdrachten van het BIRB. De keuze om geen specifieke Brusselse dienst op te richten is dus een rationele keuze, aangezien we van nul zouden moeten beginnen.

Voor eventuele bijkomende vragen verwijs ik u door naar mevrouw Fremault.

dénombrait 272 certificats pour Bruxelles. En 2013, il n'y en avait plus que 250 et les indicateurs dont nous disposons pour 2014 font état d'une nouvelle forte chute. Il semble dès lors que la mise en place d'un service pour la gestion des certificats soit disproportionnée, eu égard au nombre de dossiers.

De plus, la Région de Bruxelles-Capitale n'est légalement pas obligée de mettre en place un service de certificats et d'assurer elle-même la délivrance de ces derniers. Par ailleurs, vu que les autres Régions sont obligées d'accepter des entreprises européennes, elles ne peuvent refuser des entreprises bruxelloises.

Enfin, lors des différentes réunions, les deux autres Régions ont marqué leur accord sur la reprise des dossiers venant des entreprises bruxelloises et sur la gestion des nouveaux dossiers pour ces entreprises.

Les entreprises bruxelloises qui souhaitent avoir des nouveaux certificats après le 15 octobre 2014 peuvent s'adresser soit à la Région flamande, dont les locaux se situent à Bruxelles, près de la gare de Bruxelles-Nord, soit à la Région wallonne, dont les locaux se situent quant à eux à Namur.

La demande et la réception de ces certificats se font par courrier postal. La procédure normale établit que c'est uniquement en cas d'urgence que l'entreprise peut se rendre au guichet pour la délivrance du certificat demandé. Un soutien est néanmoins prévu par Bruxelles Économie et Emploi (BEE) pour les quelques entreprises bruxelloises qui doivent faire appel à ces services et qui rencontreraient un problème ou qui auraient une question.

J'en viens à votre question portant sur la régionalisation du personnel. La régionalisation du BIRB comporte en effet le transfert de son personnel. En vertu de la clé de répartition, la Région de Bruxelles-Capitale a droit à onze personnes du BIRB. Le transfert officiel de ce personnel se fera lorsque l'arrêté royal de transfert sera publié, ce qui n'a pas encore été fait à ce jour.

Parmi les onze personnes qui viendront à Bruxelles, aucune n'a travaillé au sein du service des certificats du BIRB. Elles étaient actives dans les autres missions du BIRB. Si l'on voulait mettre

en place un bureau de délivrance des certificats à Bruxelles, il faudrait donc partir de zéro.

La décision de ne pas mettre en place un service bruxellois de délivrance des certificats est donc rationnelle et se fait au bénéfice des entreprises qui collaboreront avec des personnes qui vont développer cette expertise.

Pour d'autres éventuelles questions portant sur ce thème, je vous propose de vous adresser en Commission de l'environnement à Mme Céline Fremault. C'est elle qu'il conviendra d'interroger à ce sujet.

De voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Lemesre.

Mevrouw Marion Lemesre *(in het Frans).- De bevoegdheidsoverdracht houdt ook de overdracht van personeel in. Waarom wordt dan ook niet het informaticamaterieel verdeeld?*

Het gewest neemt misschien niet de volledige federale bevoegdheid over. Er kunnen hier niet zo veel bedrijven zijn die landbouwproducten invoeren. Hoeveel ondernemingen vragen een certificaat aan?

Gaat het om 6.000 banen of zijn het er meer? Is het gewest niet overhaast te werk gegaan, omdat er weinig vraag was? Misschien heeft deze sector toch een groter economisch potentieel dan gedacht.

Mme Marion Lemesre.- Cette situation m'interpelle véritablement. La régionalisation entraîne la répartition des compétences, mais aussi du personnel. Pourquoi ne pas également rapatrier le logiciel ?

On a réparti une compétence fédérale. La Région ne prend peut-être pas en main l'ensemble de cette compétence transférée. Ainsi, en ce qui concerne la partie sur les importations agricoles brutes, j'ai bien conscience du fait que cela doit représenter peu d'entreprises. Vous avez cité le nombre de demandes, mais au fond, combien d'entreprises introduisent-elles une demande de certificat ?

Concernant le volume d'emploi, j'avais trouvé le nombre de 6.000 emplois. Peut-on le situer dans cette fourchette-là ? Est-ce plus large ? Je me demande si la Région n'a pas été un peu vite en besogne. Ne s'est-elle pas hâtivement déchargée au vu du faible impact, de l'absence de demande et du déclin de ce volet ?

Le déclin justement peut être révélateur d'une absence de prise en compte d'un potentiel économique sur notre territoire. Je reste perplexe par rapport à la gestion de ce dossier. Je me propose d'aller plus loin dans mes recherches et dans mes questions au gouvernement auprès de Mme la ministre en charge de l'Agriculture.

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik weet niet om hoeveel ondernemingen het gaat. De 6.000 banen hebben betrekking op de volledige landbouw- en voedingssector.*

De diensten hebben de aanvragen van de certificaten grondig geanalyseerd. We zijn niet overhaast te werk gegaan.

Niet impulse.brussels beheert de handelsbeurzen, maar Brussels Invest & Export (BIE).

Het beheer van de certificaten vergt de nodige expertise en bijgevolg de nodige investeringen, te veel in verhouding tot het aantal aanvragen.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Je n'ai pas eu d'information concernant le nombre d'entreprises. Les 6.000 emplois concernent le secteur agroalimentaire, qui est bien plus large que ce qui concerne les certificats sur les produits bruts.

Par ailleurs, il n'y a eu aucune mauvaise intention : l'analyse des demandes de certificat a été faite sérieusement par les services.

Enfin, vous parlez des différentes institutions qui interviendraient pour les sociétés. Vous avez également parlé du ministère et Brussels Invest & Export (BIE) en fait partie. Lorsque vous imputez à impulse.brussels la gestion des foires commerciales, c'est bien BIE qui s'en occupe.

Il y a une cohérence dans la gestion des dossiers pour les entreprises, sauf pour ces certificats, qui nécessitent une expertise et donc un investissement. Celui-ci a paru disproportionné par rapport au nombre de dossiers, et surtout parce que la Flandre et la Wallonie étaient en mesure de proposer un grand professionnalisme dans leur délivrance.

De voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Lemesre.

Mevrouw Marion Lemesre *(in het Frans).- Zullen de elf ambtenaren die naar de gewestelijke administratie komen, zich bezighouden met de exportsector of de landbouwsector? Wat zijn hun taken?*

Mme Marion Lemesre.- Les onze agents qui seront envoyés à l'administration régionale s'occuperont-ils du secteur de l'exportation ou du secteur agricole ? Quelles sont les tâches qui leur seront attribuées ?

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Daar kan ik niet op antwoorden.*

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Je ne suis pas en mesure de répondre à cette question.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG

QUESTION ORALE

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Ozdemir.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Ozdemir.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de buitenlandse directe investeringen".

De voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir *(in het Frans).- Bij de analyse van de gewestbegroting stelde ik met enige verbazing vast dat de werkingsuitgaven voor het aantrekken van buitenlandse investeringen met 5% zijn gedaald.*

Wat is het beleid van de regering inzake het aantrekken van buitenlandse directe investeringen in het licht van het groeipotentieel dat die het gewest te bieden hebben?

Volgens het regeerakkoord en de oriëntatienota's moet het aantrekken van buitenlandse investeringen volgens een bepaalde logica verlopen.

Eerst moet relevante informatie worden verzameld en geanalyseerd om zo de positie van Brussel tegenover concurrerende steden en gewesten te bepalen.

Hoe en door wie wordt die informatie verzameld? Hoe is Brussel gepositioneerd tegenover de concurrerende steden en gewesten? Welke sterke en zwakke punten werden geïdentificeerd?

Voorts moeten de buitenlandse investeerders worden geïnformeerd. Met het oog daarop wordt de website investinbrussels.com vanaf 2015 vernieuwd. Bestaat daarover een meer gedetailleerde kalender?

Tot slot moeten impulse.brussels, citydev.brussels et Atrium Brussels de buitenlandse bedrijven begeleiden. Hoeveel dossiers over directe

QUESTION ORALE DE MME MAHINUR OZDEMIR

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les investissements directs étrangers".

M. le président.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Lors de l'analyse des budgets régionaux, j'avais constaté avec un certain étonnement, que les dépenses de fonctionnement pour l'attraction des investissements étrangers étaient en diminution de 5%.

Au vu du potentiel de croissance qu'offrent les investissements directs étrangers pour la Région hôte, en termes de transfert de nouvelles technologies, de savoir-faire, de formation des ressources humaines, d'intégration au marché mondial, d'accroissement de la croissance qui à son tour stimule le développement de nouvelles technologies, j'aurais souhaité avoir plus de précisions sur la politique menée par le gouvernement en matière d'attraction des investissements étrangers.

En relisant l'accord de gouvernement et les notes d'orientations de celui-ci, nous constatons que l'attraction des investissements étrangers se fera en suivant une certaine logique.

Premièrement, il est prévu de collecter et d'analyser les informations pertinentes, l'objectif étant de déterminer la position de Bruxelles par rapport aux villes et Régions concurrentes.

Pourriez-vous nous dire comment et par qui ces informations sont collectées et analysées ? Quelle est la position de Bruxelles par rapport aux villes et Régions concurrentes ? Quels sont les points forts et les points faibles qui ont pu être identifiés ?

buitenlandse investeringen heeft het gewest in 2014 behandeld? Wat was de impact van die investeringen in 2014 op de werkgelegenheid?

Welke sectoren trekken de meeste buitenlandse investeringen aan? Welke landen investeren het meest in Brussel?

Deuxièmement, il s'agit d'informer les investisseurs étrangers. À cet égard, il est prévu qu'une nouvelle version du site "investinbrussels.com" soit mise en ligne dès le début 2015. Avez-vous un calendrier plus détaillé à ce sujet ?

Troisièmement, il s'agit d'accompagner les entreprises étrangères par impulse.brussels, citydev.brussels et Atrium Brussels. Pourriez-vous nous donner des informations concernant le nombre de dossiers d'investissement direct étranger qui ont été captés par la Région en 2014 ? Avez-vous une estimation de l'impact, en termes d'emplois, de ces investissements en 2014 ?

Pourriez-vous nous dire quels sont les secteurs qui attirent le plus les investissements étrangers à Bruxelles ? Enfin, quels sont les pays qui investissent le plus à Bruxelles ?

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Het aantrekken van buitenlandse investeringen moet, naast het stimuleren van de buitenlandse handel, in het middelpunt staan van het beleid van Brussels Invest & Export (BIE).*

BIE analyseert permanent de positie van Brussel. Daarvoor doet het een beroep op verschillende bronnen: consultancybureaus, adviesbureaus, vastgoedkantoren en internationale instellingen. Die maken doorgaans jaarlijks een vergelijkende studie van de criteria die bedrijven hanteren om te bepalen waar ze nieuwe vestigingen openen.

Daaruit blijkt dat Brussel de ideale locatie is voor elke onderneming die zich binnen Europa vanuit één locatie wil ontwikkelen. Brussel biedt tal van voordelen, waaronder de centrale ligging, relatief lage vastgoedprijzen, de beschikbaarheid van meertalige, geschoolde arbeidskrachten en een hoge levensstandaard. Daartegenover staan de mobiliteitsproblemen, die de concurrentiepositie van Brussel sterk benadelen.

De website investinbrussels.com, gericht op communicatie met potentiële investeerders, ging in 2010 online en genereert ongeveer een vierde van de informatieaanvragen van potentiële investeerders (leads).

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Je vous remercie de l'intérêt que vous manifestez vis-à-vis de la stratégie que nous menons pour attirer les investisseurs étrangers à Bruxelles. Je souhaite bien évidemment que l'attraction d'investissements étrangers soit au cœur de la politique de Brussels Invest & Export (BIE), à côté de la promotion du commerce extérieur.

La première étape de notre démarche concerne l'analyse du positionnement de Bruxelles. Cette analyse est faite de manière continue par la cellule veille de Bruxelles Invest & Export, qui est chargée de récolter toutes les études internationales qui positionnent Bruxelles par rapport à des villes ou Régions potentiellement concurrentes.

Les sources sont multiples : bureaux de consultance (Mercer Consulting), bureaux d'études (IMD), agences immobilières (Cushman & Wakefield) ou des organismes internationaux comme l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Ces sources produisent des études comparatives, le plus souvent annuelles, sur différents critères utilisés par les entreprises pour déterminer le choix d'une nouvelle localisation.

De communicatiedienst van BIE analyseert op dit moment welke aanpassingen nodig zijn om de bijgewerkte website voor de zomer van 2015 online te kunnen plaatsen.

Het aantal, de impact en de herkomst van de buitenlandse investeringen in 2014 zijn nog niet bekend. Voor een zo volledig en objectief mogelijk beeld baseert BIE zich op de cijfers die Ernst & Young jaarlijks publiceert in zijn European Investment Monitor. De cijfers van 2014 worden pas gepubliceerd in 2015.

De vorige verslagen bieden interessante informatie over de herkomst van de investeringen en de belangrijkste sectoren. Tussen 2009 en 2013 vestigden 143 ondernemingen zich in Brussel. Ze zijn hoofdzakelijk afkomstig uit de Verenigde Staten, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk en blijken voornamelijk actief op het vlak van dienstverlening voor ondernemingen, financiële dienstverlening en softwareontwikkeling.

De studie geeft ons helaas geen duidelijk beeld over het aantal gecreëerde banen. Volgens een onderzoek door BIE bij investeerders die zich tussen 2008 en 2012 in Brussel vestigden, levert een onderneming die zich hier vestigt na vier jaar gemiddeld tien banen op.

De l'analyse de celles-ci, il ressort globalement que "Bruxelles est la localisation idéale pour toute entreprise qui souhaite se développer au niveau paneuropéen, à partir d'une localisation unique". Outre sa localisation centrale (qui est un fait acquis), les points forts de Bruxelles concernent le plus souvent le niveau relativement faible des coûts immobiliers, la disponibilité d'une main-d'œuvre qualifiée et multilingue et un niveau de qualité de vie élevé.

En revanche, les problèmes de mobilité affectent de plus en plus la compétitivité de Bruxelles. C'est notamment ce qu'indiquent l'European Cities Monitor 2011 et Cushman & Wakefield.

Le second point que vous évoquez concerne la communication envers les investisseurs potentiels et, plus spécifiquement, le site investinbrussels.com. Le site actuel a été ouvert en 2010, à l'occasion du transfert de la compétence d'attraction des investissements étrangers de l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE) vers Bruxelles Invest & Export. Ce site est un outil stratégique de notre action, puisqu'il génère près d'un quart des demandes d'information en provenance d'investisseurs potentiels ("leads").

Le service communication de Bruxelles Invest & Export procède actuellement à une analyse des adaptations nécessaires, avec pour objectif de mettre en ligne le site actualisé avant l'été 2015.

Votre troisième question porte sur le nombre d'investissements étrangers réalisés en 2014, leur origine et leur impact sur l'emploi à Bruxelles. Cette information n'est malheureusement pas encore disponible. Pour avoir une vision aussi complète et objective que possible, Bruxelles Invest & Export s'appuie sur les chiffres produits chaque année par le cabinet d'audit et de conseil Ernst & Young dans son European Investment Monitor annuel. Pour l'année 2014, il ne sortira qu'en mai 2015.

En ce qui concerne l'origine des investissements et les principaux secteurs concernés, les rapports précédents nous donnent des indications intéressantes. En effet, entre 2009 et 2013, 143 entreprises étrangères se sont établies à Bruxelles. Les principaux pays d'origine de ces investissements sont les États-Unis (22%), la

France (17%) et le Royaume-Uni (14%). Leurs activités concernent en priorité les secteurs des services aux entreprises (41%), les services financiers (10%) et l'édition de logiciels (9%).

L'étude d'Ernst & Young ne donne malheureusement pas une information complète en matière de création d'emplois. Cependant, selon une enquête réalisée par Brussels Invest & Export auprès des investisseurs implantés à Bruxelles entre 2008 et 2012, une entreprise qui s'implante chez nous crée en moyenne dix emplois après quatre ans d'existence à Bruxelles.

De voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mevrouw Mahinur Ozdemir *(in het Frans).- Het kan ook interessant zijn om investeerders uit andere regio's dan Noord-Amerika aan te trekken.*

Mme Mahinur Ozdemir.- Je vous remercie pour votre réponse exhaustive. Il serait intéressant d'attirer des investisseurs venant d'autres régions du monde que l'Amérique du Nord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik heb alleen de belangrijkste regio's vermeld, die slechts 55% van het totaal vertegenwoordigen.*

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Nous n'avons repris que les principaux. Ceux que j'ai cités ne représentent que 55% du total. Quelque 45% proviennent d'ailleurs.

Mevrouw Mahinur Ozdemir *(in het Frans).- We rekenen erop dat uw economische missies het aantal regio's zal doen toenemen.*

Mme Mahinur Ozdemir.- Nous comptons sur vos missions économiques pour accroître leur nombre.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.